|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| Организация Объединенных Наций | |  | CEDAW/ | |
|  | **Конвенция о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин** | | | Distr.:  21 September 2011  Russian  Original: |

**Комитет по ликвидации дискриминации   
в отношении женщин**

Рассмотрение докладов, представленных государствами-участниками в соответствии со статьей 18 Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин

Объединенные первоначальный, второй, третий и четвертый периодические доклады государств-участников

Коморские Острова

[25 августа 2011 года]

Содержание

*Пункты Стр.*

Акронимы и сокращения 3

Введение 1−10 5

I. Общая информация о Коморских Островах 11−27 6

II. Политические права 28−96 8

Статья 1 Определение дискриминации в отношении женщин 29−31 8

Статья 2 32−43 9

Статья 3 Политические, социальные и экономические меры,  
призванные гарантировать всестороннее развитие и прогресс  
женщин 44−70 11

Статья 7 Общественная и политическая жизнь 71−88 16

Статья 8 89−96 20

III. Экономические, социальные и культурные права 97 22

Статья 4 98−102 22

Статья 5 103−104 23

Статья 10 105-−131 23

Статья 11 132−151 28

Статья 12 152−168 31

Статья 13 169−172 34

Статья 14 173−213 35

IV. Гражданские права и права граждан 214 41

Статья 6 215−220 41

Статья 9 221−225 42

Статья 15 226−233 43

Статья 16 234−267 44

Вывод 268−281 48

Приложение

Справочная литература 51

Акронимы и сокращения

|  |  |
| --- | --- |
| АРВ | антиретровирусные препараты |
| АС | Ассамблея Союза Коморских Островов |
| АФБР | Африканский банк развития |
| БКШ | брутто-коэффициент охвата школьным образованием |
| БРК | Банк развития Коморских Островов |
| ВБ | Всемирный банк |
| ВВП | валовый внутренний продукт |
| ВОЗ | Всемирная организация здравоохранения |
| ДПД | деятельность, приносящая доход |
| ДФУ | децентрализованное финансовое учреждение |
| ЕС | Европейский союз |
| ЗППП | заболевания, передающиеся половым путем |
| КИМП | кластерное исследование по множественным показателям |
| КЛДЖ | Конвенция о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин |
| КСКВК | Коморская сберегательная касса взаимных кредитов |
| КФПЧ | Коморский фонд по правам человека |
| ЛЛИВИЧ | лица, живущие с лицами, инфицированными ВИЧ |
| МКНР | Международная конференция по народонаселению и развитию |
| МОТ | Международная организация труда |
| МОФ | Международная организация франкофонии |
| НПБС | Национальная программа по борьбе со СПИДом |
| НПРРП | национальная политика обеспечения равноправия и равенства полов |
| НТПШ | Национальная техническая и профессиональная школа |
| НПО | неправительственная организация |
| ПК | подход, основанный на компетенциях |
| ПММП | Поддержка микро- и малых предприятий |
| ПОД | полный опрос домохозяйств |
| ПОЭИ | Поддержка основных экономических инициатив |
| ППБМ | предотвращение передачи болезней от матери ребенку |
| ПРООН | Программа развития Организации Объединенных Наций |
| ПРС | планирование размеров семьи |
| РЗ | репродуктивное здоровье |
| СДОН | санитарно-демографический опрос населения |
| СДРСМН | Стратегический документ по вопросам роста и сокращения масштабов нищеты |
| СИФ | сводный индекс фертильности |
| СМП | среднемесячное потребление |
| СООН | система Организации Объединенных Наций |
| ФКП | Форум коморских преподавателей |
| ФСОР | Фонд содействия общинному развитию |
| ЦРДТ | Цели в области развития, сформулированные в Декларации тысячелетия |
| ЮНИСЕФ | Детский фонд Организации Объединенных Наций |
| ЮНФПА | Фонд Организации Объединенных Наций для деятельности в области народонаселения |

Введение

1. После принятия 18 декабря 1979 года Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин Генеральная Ассамблея Организации Объединенных Наций в своей резолюции 34/180 обязала государства − члены Организации Объединенных Наций вести борьбу за улучшение положения женщин. Конвенция вступила в силу 3 сентября 1981 года.

2. Коморские Острова ратифицировали Конвенцию 30 ноября 1994 года после принятия закона № 94-013 от 7 июня 1994 года, санкционировавшего ее ратификацию.

3. Вместе с тем после ратификации Коморские Острова до сих пор не представили ни одного доклада, несмотря на статью 18 Конвенции, которая предусматривает, что "*государства-участники обязуются представлять Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций для рассмотрения Комитетом доклада о законодательных, судебных, административных или других мерах, принятых ими для выполнения положений настоящей Конвенции, и о прогрессе, достигнутом в этой связи*".

4. Такая задержка объясняется политической и институциональной нестабильностью, наблюдавшейся в этой стране в последние два десятилетия.

5. Несмотря на такое сложное и тяжелое положение, коморскому правительству в партнерстве с организациями гражданского общества и при поддержке партнеров по развитию удалось обеспечить применение большого числа положений, закрепленных в КЛДЖ.

6. Такое партнерство позволило, в частности, принять в 2005 году Семейный кодекс, а в 2008 году − национальную политику обеспечения равенства и равноправия полов (НПРРП).

7. Таким образом, коморское правительство пользуется возможностью, предоставленной ему Комитетом по ликвидации дискриминации в отношении женщин, и представляет единый доклад, в котором объединены первоначальный доклад и периодические доклады, охватывающие период 1994−2010 годов.

8. Этот доклад, подготовка которого была инициирована правительством через Министерство здравоохранения, составлен в результате процесса, в котором приняли участие правительственные учреждения и организации гражданского общества. Настоящий документ был одобрен участниками национального семинара, проведенного 23 ноября 2010 года под председательством Министерства здравоохранения, солидарности и равноправия полов.

9. Настоящий доклад был отредактирован при технической и финансовой поддержке учреждений системы Организации Объединенных Наций, в частности ПРООН.

10. Доклад состоит из четырех глав:

* Глава I. Общая информация о Коморских Островах
* Глава II. Политические права
* Глава III. Экономические, социальные и культурные права
* Глава IV. Гражданские права и права граждан

Глава I  
Общая информация о Коморских Островах

I.1 Географическая информация

11. Союз Коморских Островов, будучи расположен у северного входа в Мозамбикский пролив, между восточным побережьем Африки и северо-западным побережьем Мадагаскара, занимает стратегическую позицию с точки зрения морской безопасности. Его общая площадь составляет 2 237 км2, которые неравномерно распределены между четырьмя островами: Нгазиджой (Гранд-Комор), Нджуани (Анжуан), Мвали (Мохели) и Маоре (Майотта). Вулканическое происхождение островов предопределило их контрастный рельеф, при этом равнинная часть территории невелика, в связи с чем площадь пригодных для культивации земель ограничена. Вместе с тем почва у этих островов, сформировавшаяся из вулканических пород, имеет одну общую черту − высокую плодородность. Относясь к малым островным развивающимся государствам, Союз Коморских Островов осуществляет свой суверенитет только над Гранд-Комором, Анжуаном и Мохели, тогда как Майотта со дня провозглашения независимости находится под управлением Франции.

I.2 Демографическая информация

12. Население страны насчитывает 575 660 человек, неравномерно распределенных по всем островам: на острове Нгазиджа проживают 296 177 человек, на острове Нджуани − 243 732 человека, а на острове Мвали − 35 751 человек, из которых, согласно общему обследованию населения и жилья (ООНЖ), проведенному в сентябре 2003 года, 50,4% составляли женщины. Эти данные дают достоверное представление о коморском населении, в котором женщины явно преобладают.

13. Если в 2009 году численность населения оценивалась в 670 000 человек, то в 2015 году она достигнет 785 000 человек. Союз Коморских Островов является бурно развивающейся в демографическом отношении страной, в которой среднегодовой прирост населения составляет 2,1%, а плотность населения − 309 человек на км2, увеличиваясь до 575 человек на км2 на острове Нджуани. При этом 72% населения проживают в сельской местности.

14. На женщин приходится 50,4% всего населения, которое в основном − 72,1% − проживает в сельской местности.

15. С точки зрения культуры Коморские Острова − это страна, глубоко приверженная мусульманской религии и своим традициям. С давних времен Коморские острова являются местом смешения рас, афро-арабским перекрестком, где потомки выходцев из Европы придерживаются весьма самобытных культурных традиций. Какая-либо четкая граница между общественной жизнью и религиозной практикой отсутствует.

I.3 Политическая информация

16. Являясь независимым с 6 июля 1975 года, Союз Коморских Островов до сих пор не знал периода подлинной политической стабильности, который мог бы создать условия, необходимые для устойчивого социально-экономического развития. Политические и институциональные кризисы, которые вызывались многочисленными государственными переворотами, а недавно − в 1997 году – кризисом, обусловленным действиями сепаратистов на острове Нджуани, ввергли страну в состояние хронической нестабильности.

17. В конце 1990-х годов при поддержке международного сообщества начался процесс национального примирения, завершившийся подписанием в феврале 2001 года соглашений Фомбони. Эти соглашения позволили принять путем референдума в декабре того же года основополагающий закон, которым учреждалась новая коморская совокупность и гарантировалась широкая самостоятельность островов. Эта сложная институциональная архитектура характеризуется многочисленными и повторяющимися коллизиями компетенций между исполнительными органами власти островов и Союза.

18. В такой ситуации президент Союза представил населению закон о референдуме, который был принят 17 мая 2009 года.

19. Этот закон ограничивает прерогативы островных властей. Теперь каждый остров подчиняется исполнительному органу, которым руководит избираемый губернатор при содействии со стороны уполномоченных, тогда как законодательная власть принадлежит совету, члены которого также избираются. На национальном уровне сохраняется принцип ротации президентских функций между островами, и президент избирается на пять лет вместе с тремя заместителями президента − по одному от каждого острова.

I.4 Экономическая информация

20. Союз Коморских Островов, ВНП которого в 2007 году оценивался в 680 долл. США на человека, относится к числу наименее развитых стран (НРС).

21. Имея в 2007 году индекс развития человеческого потенциала (ИРЧП), равный 0,576, эта страна занимает 139-е место среди 177 обследованных стран.

22. Индекс нищеты населения (ИНН-1), составлявший в 2005 году 31,6%, в 2009 году равнялся, согласно оценкам, 20,4%. ВВП на душу населения за последние два десятилетия непрерывно снижался. По оценкам правительства, темпы роста реального ВВП в 2008 году составляли приблизительно 0,2% против 0,8% в 2007 году, т.е. находились на самом низком уровне, зарегистрированным в течение десятилетия. Фактически после кратковременного улучшения положения в 2001 и 2002 годах, когда рост экономики приблизился к 4% в год, экономическое положение стало постепенно ухудшаться после возобновления политической и организационной напряженности. Энергетический кризис, охвативший страну во втором семестре 2008 года, который усугублялся глобальным финансовым кризисом, парализовал все сектора экономики, усилив и без того острый экономический кризис.

23. Экономика в основном опирается на сельское хозяйство и торговлю, вклад которых в ВВП составляет в среднем соответственно 40% и 25%. Более 90% экспортных поступлений обеспечиваются за счет трех сырьевых товаров и полуфабрикатов сельскохозяйственного происхождения, а именно ванили, гвоздики и эфирного масла иланг-иланг.

I.5 Правовая информация

24. Правовая система Коморских Островов представляет собой самобытную систему, имеющую три различных источника: современное право (Уголовный кодекс), мусульманское право (михадж) и обычная правовая (анда на мила и мила нантси).

25. С точки зрения международного права, на Коморских Островах действует монистическая система, в которой признается примат международного права.

26. Таким образом, ратификация любого международного правового договора сопровождается его автоматическим включением во внутреннее законодательство.

27. Коморское государство подписало несколько международных договоров (Организации Объединенных Наций и МОФ), а также договоров между африканскими странами по вопросам прав человека, женщины и ребенка.

Глава II  
Политические права

28. Что касается политических прав, то женщины имеют право на то, чтобы не подвергаться дискриминации, и право активно участвовать в политической и общественной жизни. Эти права закреплены в статьях 1, 2, 3, 7 и 8 Конвенции.

II.1 Достигнутый прогресс

Статья 1  
Определение дискриминации в отношении женщин

29. Конституция Союза Коморских Островов запрещает любую дискриминацию по признаку пола. В ее преамбуле торжественно провозглашается принцип равенства мужчин и женщин и запрещается любая дискриминация по признаку пола. С этой целью провозглашается, в частности, "равенство всех граждан в правах и обязанностях независимо от пола, происхождения, расы, религии или вероисповедания и равенство всех перед законом, а также право каждого подсудного на защиту".

II.2 Уважение принципа недискриминации женщин посредством осуществления других международных договоров о правах женщин, ратифицированных Коморскими Островами

30. Помимо ратификации КЛДЖ, Коморские Острова присоединились к ряду договоров, направленных на недискриминацию женщин и обеспечение равенства мужчин и женщин, в частности:

* Международному пакту об экономических, социальных и культурных правах;
* Африканской хартии прав человека и народов;
* Протоколу к Африканской хартии прав человека и народов, касающемуся прав женщин в Африке;
* Африканской хартии прав и основ благосостояния ребенка;
* Конвенции МОТ № 138 о минимальном возрасте для приема на работу;
* Конвенции МОТ № 182 о наихудших формах детского труда.

31. Кроме того, применения и уважения этих различных договоров добивается целый ряд министерств, служб, структур, организаций, государственных и частных учреждений, НПО и ассоциаций по поощрению прав человека.

Статья 2

a) Положения Конституции, гарантирующие принцип равноправия мужчин и женщин

32. В статье 7 Конституции Союза Коморских Островов предусматривается, что "жители Коморских Островов имеют одинаковые права, свободы и обязанности в любой части Союза". Никакой орган не может принимать мер, которые прямо или косвенно ограничивали бы свободу передвижения и поселения лиц, равно как свободное перемещение имущества по всей территории Союза.

*b) Законодательные положения, запрещающие дискриминацию в отношении женщин*

33. В целях обеспечения согласованности с Конституцией был принят ряд законов, которые содержат положения, запрещающие любую дискриминацию в отношении женщин.

34. Дискриминация в отношении женщин запрещается следующими законами: Закон № 84-18/PR, содержащий Трудовой кодекс, Закон № 04-006 AU, содержащий Общий устав должностных лиц Союза Коморских Островов, Кодекс законов о здравоохранении и Закон № 94-023/AF, содержащий Руководящие указания по вопросам образования.

34. Семейный кодекс также содержит ряд положений, гарантирующих равенство и недискриминацию.

*c) Недискриминация в судебных органах*

36. В коморских судебных органах мужчины и женщины имеют одинаковые права и обязанности. Так в Уголовно-процессуальном и Уголовном кодексах не проводится никаких различий между сторонами судебного разбирательства по признаку пола. При принятии правил судопроизводства, будь то гражданского или уголовного, соображения, связанные с полом, не учитываются. Они принимаются единообразно и применяются к мужчинам и женщинам одинаково.

37. Таким образом, как мужчины, так и женщины могут без каких бы то ни было ограничений возбуждать иски в судах.

*d) Требование о том, чтобы государственные учреждения воздерживались от любых дискриминационных по отношению к женщинам актов или практики*

38. Правительство Коморских Островов в партнерстве с организациями гражданского общества и при поддержке партнеров по развитию разработало политику и механизмы, направленные на искоренение дискриминационной практики и ликвидацию дискриминационных положений. Описание такой политики приводится ниже.

*d.1) Действия в поддержку борьбы с актами насилия по признаку пола*

39. Ввиду тревожного роста числа актов насилия по признаку пола коморское правительство в партнерстве с ЮНФПА приступило к осуществлению программ просвещения и наращивания потенциала, необходимого для ведения борьбы с актами насилия по признаку пола. Началось создание служб по приему жалоб и консультированию, а также служб по оказанию помощи женщинам, ставшим жертвами актов насилия по признаку пола.

*d.2) Службы по приему жалоб и консультированию, а также по защите детей, ставших жертвами насилия*

40. Власти в партнерстве с Детским фондом Организации Объединенных Наций (ЮНИСЕФ) и гражданским обществом создали в 2004 году на Анжуане, Гранд-Коморе и Мохели службы по приему жалоб и консультированию, а также по обеспечению заботы о детях, ставших жертвами злоупотреблений или жестокого обращения. Эти службы преследуют цель содействия − путем просвещения, образования, защитных выступлений и осуществления действий по защите прав ребенка − созданию благоприятных условий для более эффективной защиты прав человека, в частности прав ребенка, подводя население к осознанию того, что существуют различные формы злоупотреблений и жестокого обращения с детьми, и их осуждению в целях оказания помощи детям, с одной стороны, и содействия закреплению этих прав в национальном законодательстве и правовой практике − с другой. Эти службы способствовали лучшему пониманию населением масштабов и серьезности, имеющих место в стране актов агрессии на сексуальной почве, обеспечению ухода за детьми, ставшими жертвами насилия, и возбуждению судебного преследования лиц, совершивших такие правонарушения.

*e) Соответствующие меры по ликвидации дискриминации в отношении женщин со стороны каких-либо лиц, организаций или предприятий*

41. Трудовой кодекс содержит положения, запрещающие любым лицам, организациям или каким-либо предприятиям увольнять работников со ссылкой на беременность или семейное положение.

*f) Меры, принятые с целью изменения или отмены действующих законов, постановлений, обычаев или практики, представляющих собой дискриминацию в отношении женщин*

42. Семейный кодекс, принятый в июне 2005 года, был направлен на изменение и ликвидацию определенных видов практики, представляющих собой дискриминацию в отношении женщин. В этом отношении кодекс запрещает, в частности, браки по принуждению или договору и гарантирует свободу выбора партнера.

*g) Меры, принятые с целью отмены всех положений уголовного законодательства, представляющих собой дискриминацию в отношении женщин*

43. Уголовные законы в рамках позитивного права Коморских Островов не содержат дискриминирующих женщин положений. Уголовно-процессуальный кодекс и Гражданско-процессуальный кодекс гарантируют равноправие мужчин и женщин.

Статья 3  
Политические, социальные и экономические меры, призванные гарантировать всестороннее развитие и прогресс женщин

44. Коморское правительство создало учреждения, сотрудничающие с организациями гражданского общества. Таким образом, осуществляются различные стратегии и программы.

*3.1 Государственные и негосударственные учреждения и структуры*

*3.1.1 Государственные учреждения и структуры*

45. "Женская" проблематика стала учитываться в работе государственных структур Коморских Островов приблизительно 20 лет назад. В 1991 году в структуре правительства имелся Государственный секретариат по положению женщин, а затем был создан Верховный комиссариат по положению женщин и Министерство по социальным вопросам и положению женщин. В период 1999−2006 годов вопросы равенства полов рассматривались на уровне Генерального управления по социальным вопросам и положению женщин, созданного при Министерстве здравоохранения. В 2006 году было создано Национальное управление по поощрению равенства полов при канцелярии вице-президента по вопросам здравоохранения, солидарности и равноправия полов. В его задачу входила разработка национальной политики по обеспечению равноправия полов за счет интеграции этого аспекта в секторальные стратегии развития, обеспечения наблюдения за деятельностью, осуществляемой на национальном и островном уровне, а также ее оценки и осуществления мер, направленных на предупреждение жестокого обращения с женщинами и детьми, а также насилия над ними, включая защиту семьи.

46. Эта историческая эволюция институциональных рамок на уровне государства свидетельствует о готовности создать правительственные структуры по гендерным вопросам. Однако с течением лет эти органы стали занимать все более низкие места в структуре правительства, чем и объясняется их слабое воздействие на проработку гендерных вопросов на Коморских Островах.

47. В настоящее время гендерная проблематика относится к сфере ведения Генерального комиссариата по вопросам солидарности и поощрения равноправия полов (ГКП), который является государственным органом, несущим ответственность за работу по этому вопросу в рамках Министерства здравоохранения, солидарности и равноправия полов. Перед ним стоит та же самая задача, какая стояла перед бывшим Национальным управлением по поощрению равноправия полов. Положение, которое в настоящее время ГКП занимает в структуре учреждений, не позволяет ему оказывать влияние на процесс принятия правительством решений по гендерным вопросам, поскольку он не участвует в работе Государственного совета. ГКП состоит из двух национальных управлений, одно их которых занимается вопросами солидарности, а другое − вопросами поощрения равноправия полов. Пока еще эта структура не работает в полную силу. На островах действуют разрозненные органы, но внутренняя организация этих органов пока еще не гармонизирована. Кроме того, ГКП испытывает нехватку квалифицированного персонала, способного выполнять возложенную на него задачу.

48. Кроме того, недавно коморское правительство создало при каждом министерстве координационный центр по гендерным вопросам (КЦГВ). Задача этих КЦГВ заключается в обеспечении учета гендерной проблематики в работе соответствующего министерства. Такая мера должна позволить обеспечить секторальную интеграцию гендерной проблематики.

49. В 2007 году правительство создало также при Министерстве экономики и финансов Управление по предпринимательской деятельности женщин. Несмотря на нехватку средств, Управление по предпринимательской деятельности женщин смогло составить список женщин и женских ассоциаций, занимающихся предпринимательской деятельностью на Коморских Островах, провести информационно-просветительские мероприятия с целью развития духа предпринимательства среди женщин и содействия объединению ассоциаций в сети, а также облегчения их взаимоотношений с учреждениями микрофинансирования.

50. Такое частое изменение названия государственной структуры, занимающейся гендерными вопросами, ее места в общей структуре учреждений и отвечающих за ее работу должностных лиц, а также недостаточная ясность ситуации на национальном уровне и "пробуксовывание" усилий свидетельствуют о том, что процесс создания на Коморских Островах организационной структуры, занимающейся гендерными вопросами, находится пока еще на начальной стадии и для продолжения и развития этого процесса требуется прилагать большие усилия. Важной предпосылкой к подлинному учету гендерного аспекта в процессе принятия решений и развития является создание мощной лидирующей структуры на институциональном уровне в целях сохранения достигнутого, преодоления сопротивления на уровне принятия решений, обеспечения политической поддержки работы по обеспечению равноправия полов, укрепления солидарности "протагонистов равноправия полов" и обеспечения приверженности различных секторов, способствующих развитию, делу "борьбы за равноправие полов".

*3.1.2 Негосударственные структуры*

51. За равноправие полов, в частности за права женщин, ведет борьбу целый ряд организаций гражданского общества. Ниже приводятся наиболее важные организации, занимающиеся этими вопросами на общинном или национальном уровне.

**Национальная сеть по вопросам женщин и развития (НСЖР)**

52. Эта сеть объединяет более ста женских ассоциаций, расположенных на трех островах. Ее главная цель заключается в улучшении социально-экономического и политического положения женщин и координации и поддержке деятельности входящих в ее состав ассоциаций. Она осуществляет серию учебных мероприятий по обучению грамоте женщин, особенно женщин, являющихся выходцами из обездоленных групп населения. Она активно участвует в борьбе со случаями сексуального надругательства над девочками и в содействии улучшению материнского здоровья и медицинского обслуживания матерей в неонатальный период. Проблемы данной сети связаны с нехваткой средств на ее функционирование и отсутствием постоянного персонала, поскольку все ее члены являются добровольцами.

**Форум африканских женщин-преподавателей − Коморское отделение (ФАЖПКОМ)**

53. Отличительной чертой этого форума, который действует также на трех островах, является то, что его действия направлены на содействие образованию девочек и женщин; он проводит свои мероприятия на базе экспериментальных школ, цель которых заключается в повышении уровня школьного образования девочек.

**Национальная сеть адвокатов, выступающих за равноправие полов (НСАРП)**

54. Эта сеть была создана в 2007 году в рамках деятельности по проекту "Содействие участию женщин в принятии решений", который финансировался ПРООН и Японским фондом защиты женщин и содействия развитию (ЯФЗЖСР). Она объединяет мужчин и женщин, ведущих борьбу за равноправие и равенство полов, и ее главной целью является образование и выступления в защиту жертв. С этой целью были осуществлены при содействии со стороны учреждений системы Организации Объединенных Наций (СООН) важные мероприятия, в частности обеспечена подготовка членов сети по гендерным вопросам и вопросам развития, проведена просветительская и образовательная работа среди женщин − кандидатов на участие в законодательных выборах и выборах в состав советов островов в 2009 году и работа, направленная на побуждение властей к назначению женщин на ответственные посты.

**Поддержка микро- и малых предприятий (ПММП)**

55. Эта организация, созданная в результате осуществления в стране проекта, финансировавшегося ПРООН, который впоследствии трансформировался в ассоциацию, содействует достижению коморскими женщинами экономической самостоятельности за счет создания микропредприятий.

**Коморская ассоциация содействия благополучию семьи (КАСБС)**

56. КАСБС осуществляет различные программы по вопросам планирования размеров семьи и репродуктивного здоровья. Она имеет службу приема жалоб, консультативной помощи и ухода за детьми, ставшими жертвами злоупотреблений и жестокого обращения на острове Гранд-Комор.

**Коморский фонд по правам человека (КФПЧ)**

57. КФПЧ является организацией гражданского общества, цель которой заключается в поощрении и защите прав человека, демократии, эффективного руководства и правового государства. Он защищает также права ребенка и женщин. В рамках борьбы с любыми дискриминационными по отношению к женщинам актами и практикой КФПЧ организует подготовку по таким вопросам, как права человека, права женщин, права ребенка, эффективное руководство и правовое государство. Он ведет борьбу с насилием по признаку пола. При поддержке ЮНИСЕФ он создал службу приема жалоб, консультирования и оказания помощи детям, ставшим жертвами злоупотреблений и жестокого обращения на острове Анжуан.

**Организация по наблюдению за выборами**

58. Организация по наблюдению за выборами является одной из организаций гражданского общества, которая призвана вести борьбу за эффективное руководство проведением выборов. Со дня своего создания она выполняет на национальном уровне задачу просвещения населения в отношении выборов и наблюдения за их ходом и с этой целью организовала ряд курсов по подготовке женщин-лидеров по вопросам, касающимся демократии и места женщин в процессе принятия решений.

59. В целом, благодаря участию и воле государства, решительным действиям и самоотверженности организаций гражданского общества и поддержке со стороны партнеров по развитию в борьбе с формами, актами и практикой, являющимися дискриминационными по отношению к женщинам, был достигнут определенный прогресс.

60. Что касается браков по договору или принуждению, сексуальных надругательств и актов насилия, основанных на гендерных соображениях, а также случаев отсутствия равенства полов, то такие явления все шире осуждаются и пресекаются.

*3.2 Политика и программы, направленные на поощрение прав женщин и равноправия полов*

*3.2.1 Стратегический документ по вопросам обеспечения роста и сокращения масштабов нищеты (СДРСМН)*

61. В стратегическом документе по вопросам обеспечения роста и сокращения масштабов нищеты (СДРСМН), который был выпущен в сентябре 2009 года и на основе которого был составлен план действий, правительство подтверждает свое стремление добиваться равноправия и равенства полов. Гендерная проблематика нашла широкое отражение в СДРСМН, особенно в содержащемся в нем анализе по секторам и в определенных в нем шести стратегических направлениях действий.

62. Третье стратегическое направление содержит приоритетную программу, направленную на "содействие социальной сплоченности, солидарности и укреплению мира", в которой ставятся две главные цели:

1. Укрепление потенциала, необходимого для анализа вопросов социальной сплоченности и реагирования на них посредством осуществления мероприятия под названием "Восстановить роль коморских женщин в процессах принятия решений и содействия социальной сплоченности";

2. Развитие национальных систем поощрения и защиты прав человека, равноправия и равенства полов.

63. Вторая цель предполагает принятие мер по шести направлениям: а) актуализация национальной политики обеспечения равенства и равноправия полов или НПРРП; b) осуществление НПРРП; c) введение в действие Семейного кодекса; d) создание Национальной комиссии по правам человека и свободам; e) создание и укрепление служб приема жалоб, консультирования и защиты жертв насилия; f) укрепление потенциала управлений, занимающихся вопросами защиты и поощрения прав человека и равноправия полов.

64. В СДРСМН наряду с показателями результатов приводятся годовые целевые показатели, однако методы работы и средства планирования и контроля/ оценки еще предстоит разработать.

*3.2.2 Национальная политика обеспечения равенства и равноправия полов (НПРРП)*

65. Принятая правительством в июле 2008 года национальная политика обеспечения равенства и равноправия полов (НПРРП) является базовым документом, в котором определяются направления и предлагаются стратегии действий, направленные на уменьшение неравноправия полов. В НПРРП рассматриваются четыре основные темы: гендерные проблемы, экономика и нищета; гендерные проблемы и социальные сектора; гендерные проблемы, права и участие в принятии решений; гендерные проблемы и организационные механизмы.

66. Эта политика служит механизмом ориентации и координации деятельности государственных и негосударственных служащих, занимающихся гендерными вопросами, и призвана помочь тем, кто принимает решения, выбрать наилучшие направления действий при планировании мероприятий, направленных на более полный учет гендерной проблематики и устранение существующего неравенства.

67. В этой связи в ней определены пять стратегических направлений:

1. повышение статуса экономической деятельности, в которой доминируют женщины, и более активная интеграция женщин в другие виды экономической деятельности;

2. повышение уровня школьной и профессиональной подготовки девочек и женщин с целью обеспечения равенства девочек и мальчиков в этом отношении;

3. поощрение права на здоровье и репродуктивное здоровье женщин;

4. принятие стратегий, направленных на обеспечение равенства мужчин и женщин, принимающих решения по вопросам политики, традиций и религии;

5. гармонизация и координация деятельности государственных и негосударственных институциональных механизмов.

68. Коморское правительство при поддержке со стороны учреждений системы Организации Объединенных Наций с марта 2009 года разрабатывает совместный проект по содействию созданию основ, определяющих стратегию и направленность национальной политики равноправия и равенства коморских мужчин и женщин. Цель этого проекта заключается в оказании правительству содействия в реализации НПРРП посредством создания и/или укрепления национальных механизмов поощрения равноправия и равенства полов и улучшения социально-экономического положения женщин. С его помощью предполагается достичь следующие четыре основных результата:

1. осуществление НПРРП на более совершенной правовой и институциональной основе и достижение большей согласованности НПРРП путем принятия мер по ее популяризации и разработки оперативных секторальных планов;

2. укрепление потенциала женщин, организаций гражданского общества (ОГО) и органов, необходимого для интеграции гендерной проблематики в программы развития, расширения участия женщин в политической жизни и для работы сетей;

3. создание и функционирование служб информации, защиты и поощрения равноправия полов при уделении особого внимания предупреждению насилия и обеспечению ухода за женщинами, ставшими жертвами насилия;

4. создание и функционирование фонда солидарности, предназначенного для содействия финансированию проектов, осуществляемых женщинами и объединениями женщин на общинном уровне.

69. По истечении двух лет в деле развития институциональных механизмов поощрения равноправия полов был достигнут значительный прогресс и получены следующие основные результаты: i) назначение координаторов по гендерным вопросам в управлениях министерств на уровне Союза и островов и прохождение ими подготовки по аналитическим и техническим вопросам интеграции гендерной проблематики в секторальные программы; ii) создание группы преподавателей для обучения женщин, занимающихся политической деятельностью, методам коммуникации, отстаивания своих идей и выполнения лидирующей роли; iii) разработка и утверждение секторальных планов по реализации НПРРП; iv) создание фонда солидарности в интересах женщин при Генеральном комиссариате по вопросам солидарности и поощрения равенства полов; и v) создание национальной платформы для женщин-предпринимателей. Кроме того, началось создание при поддержке ЮНФПА национальных механизмов по борьбе с насилием по гендерному признаку и по обеспечению ухода за жертвами насилия.

*3.2.3 РПООНПР*

70. Коморское правительство утвердило пересмотренную Рамочную программу Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в целях развития на 2008−2012 годы (РПООНПР на 2008−2012 годы), одна из целей которой заключается в "*укреплении институционального и индивидуального потенциала политического и экономического руководства на национальном уровне и уровне островов на основе примата права, равенства полов и подотчетности*"*.*

Статья 7  
Общественная и политическая жизнь

*а) Право голоса*

71. Коморские женщины еще с колониального периода пользуются правом голоса; это право было закреплено в конституциях, действовавших в независимых Коморских Островах. Кроме того, этот принцип следующим образом подтверждается во всех законах о выборах, в частности в статье 9 Закона № 05-015/AU, содержащего Избирательный кодекс, с поправками, внесенными в него Законом № 07-001/AU: "*Все коморцы обоих полов, достигшие 18 лет на 1 января года проведения выборов, могут избирать или быть избранными*"*.* Кроме того, в статье 6 того же Кодекса, которая вводит всеобщее голосование, предусматривается, что "*никто не может препятствовать голосованию избирателя*". На то же направлена и статья 119 Семейного кодекса, предоставляющая коморцам полное право осуществлять свои гражданские права. Таким образом, с точки зрения гражданских и политических прав коморская женщина не подвергается никакой дискриминации. Она пользуется правом голоса и правом быть избранной на одинаковой основе с мужчинами.

72. Несмотря на то, что законодательные положения гарантируют политические права коморских женщин, они до сих пор недопредставлены в выборных и директивных органах в силу социально-культурной инерции и отсутствия мер, стимулирующих введение эффективных гарантий политических прав женщин.

*b) Право принимать участие в разработке и осуществлении государственной политики*

73. Что касается участия женщин в разработке и осуществлении государственной политики, то коморское государство не создало структур, обеспечивающих возможность участия женщин в разработке и осуществлении социальной и экономической политики ни во всем Союзе, ни на каком-либо из островов. Вместе с тем к процессу разработки законопроектов, политики и программ развития, в частности Семейного кодекса, НПРРП, РПООНПР или СДРСМН, постоянно привлекается большое число женщин-руководителей, а также большая часть женских организаций.

74. В сфере управления делами в общинах и поселках женщины играют важную роль в разработке и осуществлении программ и проектов общинного/местного развития. Такой подход часто поддерживается и поощряется партнерами по развитию, в частности Организацией Объединенных Наций, а также в рамках Европейского союза и сотрудничества с Францией.

*с) Доступ к высоким государственным постам*

75. Что касается доступа к высоким государственным постам, то женщины занимают менее стратегические посты. Речь идет о министерствах, занимающихся вопросами равноправия полов, солидарности, здравоохранения и т.д.)

76. После вступления Коморских Островов на путь демократического развития (начало 1990-х годов) в состав сменявших друг друга у власти правительств на уровне Союза/федерации входила всего лишь одна женщина. Для иллюстрации положения в этой области можно отметить, что в 2007 году среди 11 членов правительства Союза Коморских Островов была только одна женщина.

77. В настоящее время среди министров союзного уровня нет ни одной женщины; две женщины были назначены уполномоченными, но не входят в состав Совета министров. Речь идет о Генеральном уполномоченном по планированию и Генеральном уполномоченном по вопросам солидарности и поощрения равноправия полов.

78. В отличие от этого в исполнительных органах на уровне островов женщины представлены в большей степени. Так, на острове Анжуан начиная с 2009 года в состав исполнительных органов власти входят две женщины-уполномоченные, при этом еще четыре должности уполномоченных занимают мужчины; на острове Нгазиджа пропорция женщин и мужчин такая же, тогда как на Мохели одну должность в органах исполнительной власти занимает женщина и шесть − мужчины.

79. В конечном счете можно отметить, что при распределении руководящих постов в коморских государственных учреждениях явное предпочтение отдается мужчинам. Этот факт был подтвержден в национальном докладе о развитии человеческого потенциала за 2006 год. Согласно этому докладу, 28% руководящих и высших постов занимают женщины и 72% − мужчины. Кроме того, среди работников среднего и технического уровней женщины составляют лишь 29%, тогда как мужчины − 71%.

80. Таким образом, участие коморских женщин в принятии решений на политическом уровне по-прежнему является слабым, даже если в этой области происходят значительные изменения, как об этом свидетельствует положение, описанное в таблицах, приведенных ниже.

Таблица 1 **Распределение основных политических постов с разбивкой по полу  
по состоянию на 1 июля 2000 года**

| *Пост* | *Мужчины* | *Женщины* | *Итого* |
| --- | --- | --- | --- |
| Министры и приравненные к ним работники | 15 | 1 | 16 |
| Губернаторы островов | 3 | 0 | 3 |
| Государственные советники | 33 | 0 | 33 |
| Префекты регионов | 15 | 0 | 15 |
| Другие крупные политические посты | 21 | 6 | 27 |
| Всего | 87 | 7 | 94 |

*Источник:* Национальный доклад о развитии человеческого потенциала, Союз Коморских Островов, 2000 год.

81. Можно констатировать, что доля женщин, занимающих высокие политические посты, составляет 7,4% от всех постов в органах государственной власти.

Таблица 2Распределение основных политических постов с разбивкой по полу  
по состоянию на 1 июля 2010 года

| *Пост* | *Мужчины* | *Женщины* | *Итого* |
| --- | --- | --- | --- |
| Министры и приравненные к ним работники | 10 | 2 уполномоченных − по планированию и по равноправию полов (членами Совета министров не являются) | 10 |
| Губернаторы островов | 3 | 0 | 3 |
| Другие важные политические посты | 30 | 7 | 37 |
| Депутаты Союза | 32 | 1 | 33 |
| Советники островов | 50 | 1 | 51 |
| Мэры | 87 | 2 | 89 |
| Всего | 212 | 10 | 222 |

*Источник:* Архивы Ассамблеи Союза.

82. Можно констатировать, что, несмотря на по-прежнему существующее неравенство в распределении высоких государственных должностей, начали происходить определенные изменения. За период с 2000 года по 2010 год доля женщин, занимающих высокие политические посты, увеличилась с 7,4% до 21,2%, т.е. изменилась на 13,8%.

83. Растет представленность женщин в судебной сфере. Фактически с 2005 года председателем суда первой инстанции Союза Коморских Островов в Морони является женщина. Кроме того, во Дворце юстиции города Морони работают три женщины-судьи, две женщины-адвоката и одна женщина − секретарь суда. При этом на всех трех островах постепенно растет численность женщин-юристов.

84. Таким образом, из приведенной ниже таблицы явствует, что разрыв в представленности мужчин и женщин во всех административных и социально-экономических секторах по-прежнему является значительным.

Таблица 3  
**Распределение (в %) занятого населения в разбивке по профессиям и полу, 2003 год**

| *Социально-профессиональная категория* | *Пол* | | | *Итого* |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| *Мужчины* | *Женщины* | |
| Вооруженные силы | 2,24 | | 0,12 | 1,55 |
| Исполнительные и законодательные органы, а также высшие должностные лица | 1,39 | | 0,40 | 1,07 |
| Работники умственного труда, ученые | 6,91 | | 5,46 | 6,44 |
| Промежуточные профессии | 3,14 | | 2,76 | 3,02 |
| Административные работники | 1,63 | | 3,42 | 2,21 |
| Обслуживающий персонал, продавцы | 8,45 | | 17,05 | 11,25 |
| Сельхозработники | 43,47 | | 48,90 | 45,23 |
| Ремесленники и рабочие | 20,66 | | 18,86 | 20,07 |
| Водители механизмов | 7,74 | | 0,17 | 5,28 |
| Чернорабочие и неквалифицированные работники | 4,37 | | 2,86 | 3,88 |
| Всего | 100 | | 100 | 100 |

*Источник:* RGPH 2003.

85. Этот разрыв очевиден также в государственной службе. Фактически значительную часть работников среднего и высокого уровней как на островах, так и во всем Союзе составляют мужчины, тогда как женщины, как правило, занимают менее важные должности. Фактически из доклада государственной службы за 2005 год явствует, что в области распределения должностей наблюдается неравенство: женщины занимают лишь 30% от всех должностей, имеющихся в гражданской службе. Они представлены во всех эшелонах гражданской службы, но часто в качестве "помощников должностного лица" (35%) и "вспомогательного персонала" (32%), о чем свидетельствует приведенная ниже таблица.

# Таблица № 4 Положение женщин в государственной службе по состоянию на 31 декабря 2005 года

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| *Статус* | *Государственные служащие* | *Вспомогательный персонал* | *Руководящие сотрудники* | *Сотрудники, работающие по договору* | *Помощники должностного лица* | *Судьи* | *Негосударственные служащие* | *Политический статус* | *Итого* |
| Доля | 29% | 32% | 26% | 21% | 35% | 8% | 21% | 6% | 30% |

*Источник:* ГС: доклад за 2005 год.

*d) Право на участие в работе неправительственных организаций и политических объединений*

*d.1) Право на участие в работе организаций гражданского общества*

86. В связи со свободой ассоциации в коморском законодательстве не проводится никаких различий по признаку пола. Фактически в первой статье   
Закона № 86-006/AF о договоре об ассоциации указывается, что ассоциация является "соглашением, с помощью которого два лица и более" решают осуществлять недоходную деятельность. Таким образом было создано несколько типично женских ассоциаций и растет число других − смешанных − ассоциаций, в которых большое число женщин наравне с мужчинами занимают руководящие посты. Кроме того, следует отметить, что типично женские организации, особенно традиционные, очень активно работают и вносят большой вклад в осуществление крупных общинных проектов.

*d.2) Право на членство в политических партиях*

87. Что касается вступления женщин в политические партии, то за последние 30 лет в этой области был отмечен определенный прогресс. Действительно, начиная с 1990 года, т.е. года наступления демократии и провозглашения принципа многопартийности и свободы слова, большое число женщин стали заниматься политической деятельностью и проверяют свои умственные способности и таланты в политической сфере, массово вступая в политические объединения. Так, десятки женщин выдвинули свои кандидатуры на законодательных выборах в ноябре 1992 года, но ни одна из них не была избрана. После роспуска Ассамблеи Союза в 1993 году на законодательных выборах выдвинули свои кандидатуры 9 женщин, и впервые за всю политическую историю страны в состав Ассамблеи Союза, насчитывающей 33 парламентария, была избрана одна женщина. Кроме того, 50 женщин выдвинули свои кандидатуры на основные или вспомогательные посты в ходе выборов законодательных органов и советников островов, проводившихся в 2009 году, и большинство из них были поддержаны политическими партиями. Эти женщины прошли подготовку по методам руководства и средствам связи и объединились в сеть при содействии, которое было оказано системой Организации Объединенных Наций через совместный проект по обеспечению равноправия полов.

88. Организации гражданского общества в сотрудничестве с правительством и при поддержке со стороны своих партнеров проводят многочисленные мероприятия по просвещению и мобилизации населения. Эти мероприятия оказывают все более позитивное воздействие, которое заключается в том, что женщины начинают понимать свое место и свою роль в обществе и принимают все более активное участие в политической жизни. В ходе последних президентских выборов одна женщина выдвинула свою кандидатуру на пост Верховного судьи.

Статья 8

II.1 Имеющаяся у женщин возможность представлять свое правительство на международном уровне

89. Что касается дипломатического представительства, то Коморские Острова в этой области не проводят никаких различий между мужчиной и женщиной, хотя и представленность женщин до сих пор является слабой.

90. Коморские Острова назначили женщину послом Коморских Островов при ЮНЕСКО. Кроме того, женщины занимают ответственные посты в делегациях и миссиях высокого уровня при Организации Объединенных Наций, Европейском союзе, Африканском союзе, МОФ и Лиге арабских государств.

II.2 Факторы, препятствующие осуществлению положений КЛДЖ

91. Осуществлению права женщины на участие в политической жизни и занятие высоких государственных постов препятствуют многочисленные факторы, которые ограничивают возможность эффективного осуществления политических прав, провозглашенных в КЛДЖ. Среди таких факторов можно отметить следующие:

**Социально-культурная инерция**

92. Действительно, некоторые виды культурной практики, а также глубоко укоренившиеся стереотипные представления о роли и обязанностях двух полов во всех областях жизни являются источником дискриминации по отношению к женщине и способствуют сохранению подчиненного положения женщины по сравнению с мужчиной. Так, с учетом первостепенной роли семьи в принятии решений, можно отметить, что институт семьи предоставляет мужчинам определенные полномочия, которые он отбирает у женщин. Часто мужчины все решают в семье и представляют ее во внешнем мире, тогда как женщины рассматриваются только как жены, дочери, сестры и племянницы мужчины. Аналогичным образом на поселковом уровне именно мужчины доминируют во всех общинных и традиционных органах, принимающих решения.

**Еще одним фактором, ограничивающим участие женщин в политической жизни, является диктаторский характер мужчин**

93. Несмотря на информационно-просветительские мероприятия, проводимые гражданским обществом, показатели участия женщин в политических мероприятиях и выборах по-прежнему являются неутешительными. Фактически в этой области разрыв между мужчинами и женщинами является громадным. Что еще более важно, женщины явно в меньшей степени участвуют в процессах политических преобразований, чем мужчины. Кроме того, женщины не занимают ни стратегических, ни директивных постов в рамках политических партий. Они выполняют лишь оперативные функции и функции по мобилизации женского электората. Таким образом, с момента получения Коморскими Островами независимости уровень участия женщин в работе парламентов остается очень низким; после последних законодательных выборов в декабре 2009 года он составляет 3% у женщин против 97% у мужчин. Как подчеркивается в тематическом докладе по ЦРГТ 3 (Rapport thématique de l’OMD 3, "Promouvoir l’égalité des sexes et l’autonomisation des femmes", Samia AbdoulMadjid, octobre 2009, p. 16), "эта недопредставленность женщин на директивных политических постах, очевидно, объясняется, согласно информации, содержащейся в большинстве изученных документов, диктаторским характером коморских мужчин, отсутствием у женщин подготовки, которая открывала бы для них возможность занятия высоких политических постов, и недостаточной верой в себя".

**Частые беременности и роды**

94. Большая доля женщин подвергается маргинализации в политической сфере и сфере принятия решений по причине своего состояния, т.е. по причине частых беременностей и родов. Под этим предлогом их отстраняют от ответственных постов со ссылкой на то, что они заняты.

Отсутствие мер позитивной дискриминации

95. Участие женщин в политической и общественной жизни ограничивается такими факторами, как отсутствие мер позитивной дискриминации и других аналогичных мер, таких как введение квот, которые позволяли бы женщинам осуществлять политические права.

**Замалчивание актов насилия в семье и безнаказанность лиц, совершающих такие акты**

96. Многие женщины часто подвергаются насилию в семье, которое совершают их собственные мужья или члены семьи супруга в случае несанкционированного ими участия женщины в политической жизни. Вместе с тем большинство жертв не желает доносить на своих мужей по причине своей забитости и из желания сохранить семейные узы.

Глава III  
Экономические, социальные и культурные права

97. Социальные, экономические и культурные права гарантируют равенство возможностей мужчин и женщин в плане доступа к образованию, профессиональной подготовке, занятости и здравоохранению, а также доступа женщины к тем же экономическим благам, какие получают мужчины. Эти права закреплены в статьях 4, 5, 10, 11, 12, 13 и 14.

III.1 Достигнутый прогресс

Статья 4

*а) Временные специальные меры, направленные на ускорение установления фактического равенства между мужчинами и женщинами*

98. Временные специальные меры, направленные на ускорение установления фактического равенства между мужчинами и женщинами, в действительности принятые Коморскими Островами, касаются позитивной дискриминации в интересах получения девочками школьного образования.

99. Действительно, коморское государство, будучи обеспокоено сохраняющимся разрывом между девочками и мальчиками в области образования, приняло национальный план действий по содействию образованию девочек на 2005−2007 годы, цель которого заключалась в повышении чистого показателя охвата школьным образованием девочек и мальчиков до 83,7%. Созданное на начальной стадии осуществления этого плана Коморское движение за образование девочек осуществило инициативу в поддержку образования девочек. Так, это движение добилось от главы государства и руководителей автономных органов исполнительной власти островов того, что они торжественно объявили об отмене вступительной платы, в частности в интересах девочек, и это открыло для страны путь к бесплатному образованию − цель, которая должна быть достигнута в рамках реализации целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия (ЦРДТ).

100. Эта мера применяется по-разному на каждом из островов. Фактически на Мвали и Нгазидже зачисление в школы является бесплатным для обоих полов, тогда как на Ндзуани оно является бесплатным только для девочек.

*b) Специальные меры, принятые в интересах женщин*

101. Коморское правительство приняло на уровне законодательства целый ряд специальных мер в интересах женщин.

102. В Трудовом кодексе предусмотрено, что на период вдовьего срока после смерти своего мужа, который составляет четыре месяца и десять дней, женщина сохраняет свою работу и заработную плату. В том же Кодексе женщине предоставляется время для отдыха во время кормления ребенка грудью − на период до 15 месяцев.

Статья 5

*a) Меры, принятые с целью искоренения предрассудков и упразднения обычаев*

103. Основанная на обычаях практика идет на пользу девочкам, поскольку дети женского пола имеют право наследовать семейное имущество и активы, в связи с чем мужчины такой возможности лишаются.

*b) Общая ответственность за образование и развитие детей*

104. Статья 86 Семейного кодекса возлагает на обоих родителей обязанность "кормить, содержать и воспитывать своих детей в обстановке любви". Закон устанавливает строгое равенство в этом отношении.

Статья 10

*а) Равное право на образование*

105. Коморское законодательство не содержит ни одного положения, которое дискриминировало бы женщин в сфере образования, и это же можно сказать о Конституции, в которой делается упор на "право […] на образование для всех".

106. Фактически Коморские Острова приняли необходимые законодательные меры, с тем чтобы гарантировать реальное равенство права всех людей на образование без какой бы то ни было дискриминации. Так, правительство приняло Закон № 94-023/АF, содержащий руководящие указания по вопросам образования, который был обнародован президентским Указом № 95-012/PR от 20 декабря 1994 года, а в 2005 году − ориентировочный план по вопросам образования и профессиональной подготовки, общая цель которого заключалась в обеспечении того, чтобы "*каждый коморский ребенок получил качественное образование, соответствующее социальным ценностям страны*".

107. Что касается приема в первый класс начальной школы, то в период 2005−2008 годов в этой области был достигнут значительный прогресс, в частности повысился чистый коэффициент зачисления учащихся в школы. Фактически за этот период брутто-коэффициент зачисления в школы повысился с 77,7% до 79,6%, а чистый показатель − с 19% до 34,6%. Если говорить об островах, то показатель зачисления в школы снизился только на Анжуане: с 76,2% в 2005 году до 67% в 2008 году. Что касается показателя соотношения девочек и мальчиков, то наиболее значительные результаты были достигнуты на острове Мохели, где этот показатель увеличился с 0,8 в 2005 году до 0,9 в 2008 году. На национальном уровне этот показатель в течение того же периода оставался стабильным и составлял 0,9.

*b) Доступ к одинаковым программам и экзаменам*

108. Мальчики и девочки имеют равный доступ к начальному, среднему и высшему образованию, а также к экзаменам по окончании курса обучения. Таким образом, в рамках ориентировочного плана по вопросам образования и профессиональной подготовки правительство стремилось обеспечить 100‑процентный охват школьным образованием в 2009 году всех детей в возрасте шести лет, без каких бы то ни было различий по признаку пола или места проживания (ориентировочный план по вопросам образования и профессиональной подготовки на 2005−2009 годы, стр. 26). В этой связи правительство предусмотрело в своей стратегии в области образования ежегодно увеличивать число девочек, получающих школьное образование, на 3% (периодический доклад по Конвенции о правах ребенка, стр. 54, март 2005 года).

109. Что касается технического образования и профессиональной подготовки, то мальчики и девочки поступают в соответствующие учреждения на конкурсной основе и сдают одинаковые экзамены. Система научно-технических заведений открыта для кандидатов обоих полов на всех ступенях образования.

*с) Искоренение любых стереотипных представлений о роли мужчин и женщин на всех уровнях и в рамках всех форм образования и поощрение совместного обучения*

110. Школы на Коморских Островах являются смешанными. Государство признает частное образование. Государственные и частные школьные заведения открыты для детей обоих полов, к которым при поступлении предъявляются одинаковые требования. Система квот не используется.

111. Вместе с тем в целях содействия школьному образованию девочек были приняты временные специальные меры, направленные на ускорение установления фактического равенства между девочками и мальчиками. В частных школах мальчики и девочки обучаются в одинаковых условиях.

*d) Одинаковые возможности в плане получения стипендий и других пособий на обучение*

112. Стипендии предоставляются без какой-либо дискриминации по признаку пола. Девочки получают стипендии на тех же условиях, что и мальчики. При предоставлении стипендий пол учащегося не учитывается.

*е) Одинаковые возможности доступа к программам непрерывного образования, включая программы распространения грамотности среди взрослых и программы функциональной грамотности*

113. На Коморских Островах учебные программы и преподаваемые дисциплины на каждой ступени обучения и в каждом классе одинаковы для учащихся обоих полов.

114. Что касается обучения грамоте, то согласно докладу о проведенном в 2007 году анализе данных ВПНЖ об образовании и обучении грамоте на Коморских Островах, коэффициент грамотности лиц в возрасте 15 лет и старше составляет 41,7%, а в категории от 15 до 24 лет − 61,9%.

115. Разрыв в грамотности между мужчинами и женщинами чрезвычайно велик. По всей стране уровень грамотности женщин на 13,4% превышает уровень грамотности мужчин. Этот разрыв варьируется в зависимости от конкретного острова и соответствующего языка. Так, среди неграмотного населения двух возрастных групп (от 15 до 24 лет и от 25 и старше) неграмотные женщины составляют 64,8%, а неграмотные мужчины − 51,4%.

116. Анализ положения дел в этой области с учетом трех официальных языков страны, а именно коморского, французского и арабского, показывает, что с точки зрения обучения языкам первое место занимает коморский язык с латинским алфавитом − 35,3%, за которым следует французский − 30,6% и коморский с арабской письменностью − 24%. Процент женщин, владеющих грамотой на коморском языке, больше, чем соответствующий процент мужчин: 35,8% против 35% в случае коморского языка с латинской письменностью и 25,5% против 22,9% в случае коморского языка с арабской письменностью. Что касается французского и арабского языков, то число владеющих грамотой мужчин превышает число женщин: 30,9% мужчин против 30,3% женщин, обученных грамоте на французском языке, и 8% мужчин против 6,1% женщин, владеющих грамотой на арабском языке.

117. Следует отметить, что программы обучения грамоте совершеннолетних осуществляются такими НПО, как Национальная сеть "Женщины и развитие" при поддержке со стороны правительства и партнеров по развитию. Форум коморских преподавателей (ФКП) обеспечивает обучение грамоте и образование девочек, не посещавших школу.

*f) Уменьшение отсева среди проходящих обучение женщин и организация программ для девочек и женщин, преждевременно оставивших школу*

118. Коморские Острова, в которых чистый показатель охвата начальным школьным образованием составлял в 2008 году 76,1%, а показатель окончания средней школы − 57%, должны активизировать свои усилия, с тем чтобы выполнить к 2015 году задачу по охвату начальным школьным образованием всего населения.

119. Что касается чистого коэффициента охвата населения школьным образованием, то за последние несколько десятилетий в масштабах всей страны в этой области был достигнут существенный прогресс. Вместе с тем доступ к школьному образованию в зависимости от острова и пола различается. На острове Нгазиджа, на котором чистый коэффициент охвата населения школьным образованием (ЧКШ) равен 80%, отмечается лучший охват школьным образованием, но при этом индекс равенства на нем девочек и мальчиков составляет 0,8%, что ниже по сравнению с другими островами.

120. Наихудший охват населения школьным образованием отмечается на острове Дзувани, где в 2008 году ЧКШ равнялся 72,6%, а брутто − коэффициент охвата школьным образованием (БКШ) составлял 93,3%.

121. Итак, с тем чтобы получить представление о положении в области доступа девочек и мальчиков к образованию достаточно внимательно изучить приведенную ниже таблицу.

Таблица 5  
**Нынешнее положение в области доступа девочек и мальчиков   
к образованию**

| *Коэффициент (2007−2008 учебный год)* | *Девочки* | *Мальчики* |
| --- | --- | --- |
| Брутто − коэффициент зачисления в школы (ОКШ) | 77,4% | 81,7% |
| Чистый коэффициент зачисления в школы (ЧКШ) | 34,1% | 35% |
| Брутто − коэффициент охвата школьным образованием (ОКОШО) | 91,8% | 107,8% |
| Чистый коэффициент охвата школьным образованием (ЧКОШО) | 72,3% | 79,8% |

*Источник*: Министерство национального образования/национальное управление   
планирования.

Таблица 6  
**Численность и соотношение мальчиков и девочек в системе начального образования на трех островах (2005−2008 годы)**

|  | *Численность учащихся в системе  начального образования, 2005 год* | | | *Численность учащихся в системе начального образования, 2008 год* | | |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| *Острова* | *Девочки* | *Мальчики* | *Соотношение девочек и мальчиков* | *Девочки* | *Мальчики* | *Соотношение девочек и мальчиков* |
| Нгазиджа | 23 059 | 24 320 | 0,94 | 23 525 | 29 524 | 0,79 |
| Мвали | 3 084 | 3 832 | 0,80 | 3 322 | 4 204 | 0,79 |
| Ндзувани | 21 509 | 26 410 | 0,81 | 23 017 | 26 872 | 0,85 |
| Коморские Острова | 47 652 | 54 562 | 0,87 | 49 864 | 60 600 | 0,82 |

*Источник*: Таблицы данных об учащихся в 2005 и 2008 годах (Министерство   
национального образования, научных исследований, культуры и искусств).

Таблица 7  
**Статистические данные об эволюции равноправия девочек и мальчиков в колледжах и лицеях в период 2005−2008 годов**

| *Учебный год/ численность* | *2004/05* | | *2006/07* | | | *2007/08* | |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| Среднее образование | Колледж | Лицей | | Колледж | Лицей | Колледж | Лицей |
| Численность девочек | 13 781 | 6 791 | | 11 982 | 6 476 | 11 979 | 5 516 |
| Общая численность учащихся | 28 646 | 14 502 | | 27 256 | 13 682 | 27 256 | 14 456 |
| Процент девочек | 48,1% | 47% | | 44% | 46,7% | 44% | 38% |
| Процент мальчиков | 51,9% | 53,2% | | 56% | 53,3% | 56% | 62% |

*Источник*: Таблицы данных об учащихся за 2005, 2007 и 2008 годы (Министерство   
национального образования, научных исследований, культуры и искусств).

122. Можно констатировать, что на уровнях начального и среднего образования равное соотношение мальчиков и девочек пока еще не достигнуто. Особенно тревожное положение наблюдается в системе среднего образования, где численность учащихся-девочек непрерывно уменьшается, в результате чего разрыв между полами увеличивается.

123. Кроме того, система школьного образования не обеспечивает надлежащего качества образования. Так, если говорить об успеваемости, то только 8% школьников начальных классов имеют достаточно высокую успеваемость, тогда как 66% учащихся имеют низкую успеваемость. Опять же по данным об образовании за 2008 год, 31% от 159 850 детей в возрасте от 6 до 14 лет, имеющих право на обязательное и бесплатное образование, школу не посещают, при этом 55% среди них составляют девочки. Что касается второгодников, то их процент по-прежнему велик: среди мальчиков − 27,7%, а среди девочек − 25%.

124. Ниже приводятся данные о второгодниках в 2008 году с разбивкой по полу.

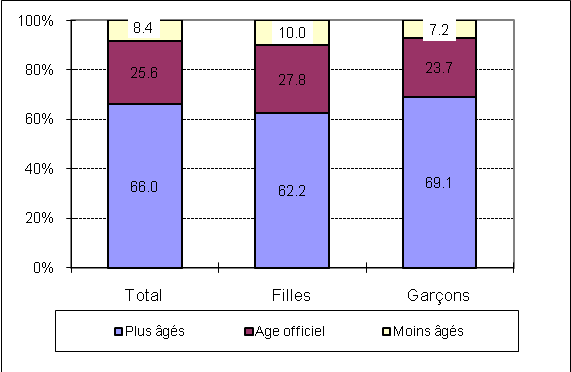
Таблица 8  
Процент второгодников

Официального  
возраста

Меньшего возраста

Учащиеся более  
старшего возраста

Итого Девочки Мальчики



*Источник:* Таблицы данных об учащихся за 2008 год.

125. С целью повышения качества образования и профессиональной подготовки и предоставления учащимся возможности достичь желаемого уровня знаний на каждой ступени обучения в 2006 году началось осуществление реформы программы начального образования для внедрения подхода, основанного на компетенциях (ПОК). Цель этой реформы заключалась в содействии формированию базовых знаний в области математики и французского языка, а также повышению успеваемости, с тем чтобы содействовать значительному увеличению коэффициента учащихся, получающих начальное образование. Эта реформа проводится постепенно. После экспериментальной стадии она в настоящее время приобрела всеобщий характер и в 2008 году охватила первые классы подготовительной и начальной школы, а в 2009 году также вторые классы. По этой новой системе проходит обучение около 76 659 детей, в том числе 25 406 девочек. Все преподаватели общих и технических предметов прошли специальную подготовку по методике преподавания и использованию учебных средств. Эта реформа послужила также поводом для пересмотра учебных пособий и ликвидации стереотипных представлений о полах, в частности о роли и положении мужчин и женщин в обществе.

*g) Одинаковые возможности для активных занятий спортом и физической культурой*

126. На Коморских Островах обеспечивается гражданское воспитание и спортивная подготовка по самым различным направлениям всех учащихся обоих полов начальной и средней школы.

127. Таким образом, для девочек и мальчиков обеспечены одинаковые возможности для активных занятий спортом и физической культурой.

128. Следует отметить, что в последние годы среди призеров спортивных соревнований и культурных конкурсов как на национальном, так и на региональном уровнях было много женщин.

*h) Доступ к специальной информации образовательного характера в целях содействия обеспечению здоровья и благосостояния семей, включая информацию и консультации о планировании размеров семьи*

129. Коморская система образования не предусматривает обучения по таким конкретным программам, как "обучение навыкам семейной жизни" и "обучение по вопросам народонаселения".

130. Однако благодаря введению программ по заболеваниям, передающимся половым путем (ЗПП) и ВИЧ/СПИДу, девочки имеют доступ к соответствующей информации.

131. Кроме того, учебно-воспитательная работа по этим аспектам среди подростков обоих полов проводится Ассоциацией борьбы за благополучие семьи (АББС).

Статья 11

*1.а) Право на труд как неотъемлемое право всех людей*

132. Неотъемлемость права на труд гарантируется коморским законодательством.

133. Фактически, в статье 1 Закона № 84-18/PR, содержащего Трудовой кодекс, без какой-либо дискриминации по признаку пола запрещается всякая дискриминация в отношении женщин. Статья 2 этого же закона предусматривает, что "*всем коморским гражданам гарантируются права на труд, профессиональную подготовку и повышение профессиональной квалификации*". Она не предусматривает никаких различий по признаку пола работника.

*1.b) Право на одинаковые возможности при найме на работу, в том числе применение одинаковых критериев отбора при найме*

134. Что касается равенства на рынке труда и доступа на него, а также критериев отбора, то коморское законодательство запрещает всякую дискриминацию по признаку пола. В статье 2 Закона № 84-18/PR предусматривается, что "*любому работодателю запрещается учитывать […] пол работника при принятии решения о найме*".

135. Кроме того, в статье 5 Закона № 04-006 AU, содержащего Общий устав служащих Союза Коморских Островов, предусматривается, что "*доступ к рабочим местам в государственных учреждениях […] открыт на основе равного права и равных возможностей без каких-либо различий по признаку пола, религии…*".

136. Что касается устава судебных органов, то он исключает какую-либо дискриминацию кандидатов на занятие судейских должностей по признаку пола. Женщины, удовлетворяющие предъявляемым требованиям, могут без каких-либо ограничений занимать такие должности. Таким образом, деятельностью коморских судебных органов руководят как мужчины, так и женщины.

*1.с) Право на свободный выбор профессии или рода работы, на продвижение в должности и гарантию занятости, а также на пользование всеми льготами и условиями работы, на получение профессиональной подготовки и повышение квалификации*

137. Эти права гарантируются Трудовым кодексом. Так, он содержит нормы, применимые и применяемые независимо от того, является ли работник женщиной или мужчиной. Кроме того, он предусматривает свободу договорных отношений без какой-либо дискриминации.

138. Что касается права на профессиональную подготовку и повышение квалификации, то оно гарантируется статьей 2 Трудового кодекса. Так, профессиональная подготовка и повышение квалификации обеспечиваются с учетом подготовки и опыта работника и заявления работодателя о том, что это необходимо, без каких-либо различий по признаку пола.

*1.d) Право на равное вознаграждение, включая получение льгот, и на равные условия в отношении труда равной ценности*

139. Что касается права на равное вознаграждение, то в статье 97 Трудового кодекса конкретно указывается, что "*при равных условиях труда и равной профессиональной квалификации и производительности все работники получают одинаковую заработную плату независимо от их происхождения, пола, возраста и положения*". Закон не предусматривает никакой дискриминации в плане оплаты труда. Мужчины и женщины при равной компетентности получают равную заработную плату. Это положение было подтверждено в коллективных договорах, упоминаемых в статье 71 и последующих статьях Уголовного кодекса, в которых определяются практические условия применения к женщинам и молодежи принципа "*равной платы за равный труд*". Этот принцип пользуется полным уважением и защитой со стороны государства.

140. Таким образом, вознаграждение государственных служащих и работников государственных учреждений устанавливается по индикативной шкале, в основе которой лежат такие критерии, как школьное и высшее образование, компетентность и рабочий стаж, но не пол.

*1.e) Право на социальное обеспечение, в частности в случае ухода на пенсию, безработицы, болезни, инвалидности, по старости и в других случаях потери трудоспособности, а также право на оплачиваемый отпуск*

141. Право на социальное обеспечение, пенсию и оплачиваемый отпуск гарантируется Трудовым кодексом. Так, в разделе II статьи 7 Трудового кодекса, касающейся профессиональных союзов, безоговорочно предусматривается, что женщины могут в полной мере осуществлять свои профсоюзные права в качестве простых членов или руководителей.

142. Право на охрану здоровья и безопасные условия труда закреплено в статьях 142−146 Закона № 84-18/PR, содержащего Трудовой кодекс, без какой-либо дискриминации по признаку пола. Эти положения дополняются положениями Закона № 88-015/AF, касающимися общих мер по защите от профессиональных рисков и улучшению условий труда.

*1.f) Право на охрану здоровья и безопасные условия труда, в том числе на сохранение функции продолжения рода*

143. Коморское законодательство защищает право на охрану здоровья и безопасные условия труда. Так, в Законе № 84-18/PR, содержащем Трудовой кодекс, в частности в его статьях 142−146, без какой-либо дискриминации по признаку пола гарантируется безопасность работников и гигиена труда без каких бы то ни было различий между мужчинами и женщинами. Эти положения дополняются положениями Закона № 88-015/AF, касающимися общих мер по предупреждению профессиональных рисков и улучшению условий труда.

*2.a) Запрещение под угрозой применения санкций увольнения с работы на основании беременности или отпуска по беременности и родам или дискриминация ввиду семейного положения при увольнении*

144. Коморское законодательство запрещает увольнение с работы на основании беременности или отпуска по беременности и родам. Так, в пункте 3 статьи 46 Трудового кодекса запрещается увольнение с работы на основании беременности или отпуска по беременности и родам. Кроме того, статья 60 предоставляет женщине возможность без предварительного уведомления прервать трудовой договор на срок до 14 недель. Этот период, который по медицинским показаниям может быть продлен на три недели, представляет собой отпуск, полностью оплачиваемый работодателем. Кроме того, последний не может вынести решение об увольнении со ссылкой на эту причину или на состояние здоровья женщины.

*2.b) Предоставление оплачиваемого отпуска по беременности и родам и гарантия сохранения прежней работы*

145. Предоставление оплачиваемого отпуска по беременности и родам и сохранение предыдущей работы для женщин также гарантируются Трудовым кодексом. Такая система предоставляет женщинам одно значительное преимущество. Фактически в установленный для вскармливания ребенка грудью период, который составляет 15 месяцев, женщине предоставляется отпуск для вскармливания грудью. Кроме того, она может без предварительного уведомления прервать трудовой договор и соответственно не будет обязана платить компенсацию за прекращение работы.

146. Более того, кодекс также предусматривает, что в течение вдовского периода после утраты мужа женщина сохраняет работу и заработную плату в течение этого срока, который составляет 4 месяца и 10 дней.

*2.c) Необходимые социальные службы поддержки, позволяющие родителям совмещать семейные и профессиональные обязанности*

147. На Коморских Островах не существует специальных социальных структур, которые помогали бы родителям совмещать выполнение своих семейных и профессиональных обязанностей.

148. Вместе с тем следует отметить, что, согласно обычаям этой страны, уходом за ребенком и его воспитанием может заниматься вся коморская семья, поскольку это считается общей задачей всех членов семьи (бабушек и дедушек, теток, невесток, сестер и т.д.).

*2.d) Обеспечение социальной защиты беременных женщин, занятых на вредном производстве*

149. Правительство приняло специальные меры в интересах беременных женщин, занятых на вредном производстве. Фактически в статье 119 предусматривается, что "*женщины и дети должны отдыхать как минимум в течение 12 часов подряд*". По этим же соображениям женщины должны выполнять работу, "*которая не является для них непосильной*". Если женщина высказывает соответствующую просьбу, то отказать ей невозможно.

150. Эти конкретные положения дополняют положения более общего характера, предусмотренные в статье 142 и последующих статьях того же Кодекса.

151. Таким образом, Трудовой кодекс гарантирует дополнительную защиту для беременных женщин, которые в силу состояния здоровья считаются уязвимыми.

Статья 12  
Равенство прав в области здравоохранения

152. В преамбуле коморской Конституции провозглашается "право на здоровье и образование для всех".

153. В статье 5 Кодекса законов о здравоохранении и социальных действиях по обеспечению благосостояния населения предусмотрено, что охрана и улучшение здоровья населения, а также оказание медицинских услуг являются обязанностью Коморского государства.

154. Кодекс законов о здравоохранении (Закон № 95-013 AF) не предусматривает никакой дискриминации между мужчинами и женщинами. Признается, что право на здоровье имеют все граждане без каких бы то ни было различий, в частности различий по признаку пола.

155. В национальной политике в области здравоохранения и в плане ее реализации, пересмотренном с учетом целей МКНР в 1996 году, подтверждается, что здоровье является основополагающим правом всего коморского населения без каких бы то ни было различий. Эти цели подтверждены в стратегических направлениях действий, предусмотренных в НПРРП.

156. Кроме того, благодаря этим документам центральное место среди упомянутых целей отводится цели снижения материнской и детской смертности, что возводит заботу о здоровье матери и ребенка в ранг наиважнейших задач государственных органов власти и общин в области санитарно-медицинского обслуживания населения.

Предоставление надлежащих и бесплатных услуг в период беременности

157. Коморское правительство приняло важные меры по обеспечению предоставления надлежащих услуг женщинам в период беременности и родов, а также в послеродовой период. Достаточно внимательно ознакомиться с данными приведенной ниже таблицы, чтобы понять, какие усилия прилагаются правительством для обеспечения предоставления женщинам надлежащих услуг, в частности в период беременности и родов, в целях снижения материнской смертности.

Таблица 9  
**Предоставление надлежащих услуг беременным женщинам**

| *Целевые показатели* | *Исходный уровень* | *Уровень в последнее время* | *Целевое задание на 2015 год* |
| --- | --- | --- | --- |
| Уровень материнской смертности (на 100 000 живорожденных детей) | 517 (ООНЖ, 1991 год) | 380 (ООНЖ, 2003 год) | 129 |
| Процент родов, принятых в медицинских учреждениях, с участием квалифицированных акушеров (%) | 52 (СДОН, 1996 год) | 80 (RETMN 2009) | > 60 |
| Коэффициент наличия противозачаточных средств (%) | 26 (КИМП, 2000 год) | 19 (RSDME 2008) | > 55 |
| Число женщин, прошедших, по крайней мере один раз, дородовую медицинскую консультацию, и число женщин, прошедших как минимум четыре консультации во время беременности | 52 (КИМП: 2000 год) | 53 (RSDME 2008) | 100 |

*Источник:* Цели в области развития, сформулированные в Декларации тысячелетия, среднесрочный обзор, декабрь 2009 года, стр. 56.

158. Таким образом, прогресс в этой области был достигнут благодаря осуществлению правительством различных стратегий и программ.

159. **Фактически, в области здравоохранения Коморское государство создало пирамидальную систему, имеющую три иерархических уровня:**

* **центральный уровень;**
* **островной уровень;**
* **периферийный уровень.**

160. Эта децентрализованная система облегчает доступ женщин, особенно женщин, принадлежащих к обездоленным группам населения, к медицинскому обслуживанию, услугам по линии репродуктивного здоровья, медицинским услугам для матерей и планированию размеров семьи.

161. На всех островах развивается сеть медицинских диспансеров, работа которых организуется военными властями, такими НПО, как КАРИТАС Католической миссии, и начинает зарождаться частный сектор.

* **Правительство уделяет также особое внимание репродуктивному здоровью**

162. Что касается репродуктивного здоровья, то, начиная с 2002 года, страна осуществляет стратегию по обеспечению репродуктивного здоровья и определила "дорожную карту", направленную на скорейшее сокращение материнской и детской смертности.

* **Правительство также включило в число своих основных задач меры по планированию размеров семьи**

163. Услуги по планированию размеров семьи предлагаются девяноста семью процентами (97%) медицинских учреждений. Несмотря на отсутствие данных, положение дел с распределением противозачаточных средств дает возможность предположить, что население все больше склоняется к использованию таких средств. Среднемесячное потребление (СМП) определенных изделий за последние пять лет практически удвоилось.

* **Государство приняло также меры по ограничению рождаемости**

164. Данные ВПНЖ 2003 года свидетельствуют о том, что рождаемость среди коморских женщин по-прежнему является высокой, хотя в ходе проведенных обследований была отмечена тенденция к ее относительному снижению.  
В сводный индекс фертильности (СИФ), составлявший 5,3 ребенка на одну женщину в 2003 году согласно расчетам и достоверным предположениям, учитывающим факт осуществления в стране программ по ограничению рождаемости, составлял в 2008 году 4,95 ребенка на одну женщину. Для уровня фертильности характерна общая тенденция к снижению. Такое снижение особенно заметно среди женщин в возрасте от 20 до 34 лет. Среди женщин более старшего возраста (от 35 до 40) наблюдается обратная тенденция.

165. Тенденция к снижению фертильности объясняется увеличением среднего возраста вступления в первый брак, прогрессом, достигнутым в области планирования размеров семьи, доступом женщин к образованию и т.д. Таким образом, наибольший рост СИФ наблюдается в группе населения в возрасте 35 лет и старше.

* **Государство решительно повело борьбу с ЗППП и ВИЧ/СПИДом**

166. На Коморских Островах эпидемия ВИЧ (ЭВИЧ) носит довольно ограниченные масштабы: распространенность этого заболевания составляет менее 0,05% (0,025% в 2003 году), в том числе в таких традиционно наиболее уязвимых группах населения, как работники секс-индустрии и носители других ЗППП. Тем не менее риск ее быстрого распространения нельзя сбрасывать со счетов с учетом наличия некоторых определяющих факторов, таких, как:

* бедность (более половины населения живет ниже черты бедности: 54,7%, ПОД, 2004 год), что способствует очевидному росту временной проституции;
* низкий коэффициент охвата школьным образованием (37,9%);
* отсутствие у подростков знаний о противозачаточных средствах (53,3%);
* широкое распространение заболеваний, передающихся половым путем (ЗППП) (заболеваемость в 2006 году среди совершеннолетних составляла 4,6%);
* низкий коэффициент использования противозачаточных средств для мужчин и женщин (22%);
* плохое обслуживание больных в медицинских учреждениях страны, связанное с недостаточностью помощи, которая оказывается больным, страдающим ЗППП.

167. Таким образом, в стране был принят стратегический многосекторальный план по борьбе с ВИЧ, ориентированный на следующие пять (5) основных составных элементов:

* ведущая роль, которая предполагает, в частности, взятие обязательств, отстаивание убеждений, мобилизацию и распределение ресурсов;
* профилактика и мобилизация населения с учетом таких аспектов, как методика ИОК, обучение молодежи их же сверстниками, пропаганда противозачаточных средств, учебные пособия, универсальные меры предосторожности и предотвращение передачи болезней от матери ребенку (ППБМР);
* наблюдение и обеспечение ухода с учетом следующих аспектов: лечение, медицинский уход и поддержка, обеспечение ухода за лицами, страдающими ЗППП, выявление болезней, эпидемиологический контроль и обеспечение общего ухода за лицами, живущими с лицами, инфицированными ВИЧ (ЛЛИВИЧ);
* благоприятные условия, способствующие защите ЛЛИВИЧ, и соответствующая законодательная база;
* координация, контроль и оценка, обеспечивающие наблюдение, мониторинг, проведение совещаний, подготовку исследований и проведение исследовательской работы.

168. Был разработан, утвержден и представлен на утверждение Ассамблеи Союза законопроект по защите ЛЛИВИЧ. Этот проект направлен на защиту лиц, инфицированных и затрагиваемых ВИЧ, обеспечение всеобщего доступа к средствам профилактики, лечения и медицинской помощи, поддержку лиц, нуждающихся в юридической и судебной помощи, в частности женщин, детей, молодежи и представителей других уязвимых групп.

Статья 13

*1.а) Право на семейные пособия*

169. В настоящее время Коморские Острова не имеют системы социального обеспечения. Это является важнейшим препятствием на пути доступа женщин к медицинскому обслуживанию.

170. С тем чтобы исправить такое положение, в настоящее время в стране создается система обществ взаимного страхования по болезни, с тем чтобы надлежащим образом организовать оказание медицинской помощи населению. Главная цель сети обществ взаимного страхования на случай болезни заключается в надежном улучшении доступа населения к качественному медицинскому обслуживанию, в частности матерей и детей. Эти общества взаимного страхования будут в основном покрывать расходы по госпитализации, в терапевтические и хирургические отделения, по простым или сложным родам, по наблюдению за беременностью и лечению в случае непредвиденных происшествий (переломы, ожоги, мелкие хирургические вмешательства…).

*1.b) Право на получение займов, ссуд под недвижимость и других форм финансового кредита*

171. Экономический сектор на Коморских Островах функционирует без какой-либо дискриминации по признаку пола. Таким образом, кредиты предоставляются без каких бы то ни было различий между мужчинами и женщинами. Это обеспечило возможность для осуществления женщинами индивидуальных инициатив в рамках процесса развития. Именно в этом духе кредитные учреждения типа КСКВК или Сандук на одинаковых условиях предоставляют кредиты как мужчинам, так и женщинам. Кроме того, правительство при поддержке ПРООН приняло специальные меры в интересах женщин в этой области. В рамках проекта правительства/ПРООН по обеспечению доступа к кредитам и созданию микропредприятий в интересах уязвимых групп (ПММП) осуществляется "программа предоставления мелких кредитов женщинам". Что еще более важно, в борьбе с нищетой проект ПММП сотрудничает с женскими ассоциациями, которым он предоставляет кредиты в размере от 250 000 до 1 млн. франков. Эти ассоциации в свою очередь предоставляют кредиты своим членам против юридической (правильно оформленное членство в ассоциации) и финансовой (% от суммы кредита берутся в качестве залога) гарантии. Таким образом, из 1 050 микрокредитов, предоставленных в период 2001−2006 годов на создание и укрепление микропредприятий, 522 кредита было выдано женщинам. Эта система одинаково хорошо работает как в городах, так и в сельской местности. Система предоставления кредитов и поддержки создания микропредприятий была создана благодаря мерам по развитию деятельности, приносящей доход (ДПД), в рамках проекта ФСОР, а также КСКВК и другим инициативам и учреждениям по микрофинансированию. Эти инициативы способствовали улучшению положения дел с развитием микропредприятий на Коморских Островах.

*1.с) Право на участие в рекреационной и спортивной деятельности и во всех аспектах культурной жизни*

172. Право на участие в рекреационной и культурной деятельности предусмотрено в Законе № 81-29 об организации занятий физкультурой и спортом, в частности в его первой статье, где предусмотрено, что "для каждого человека, молодого или взрослого, обеспечивается возможность заниматься физкультурой и спортом по своему выбору". В этой статье данное право подтверждается в следующей формулировке: "Каждый свободен заниматься […] физкультурой и спортом по своему выбору". Соответственно, в стране существует много спортивных женских команд, весьма активно занимающихся футболом, гандболом, волейболом, баскетболом и т.д.

Статья 14

*1. Положение женщин, проживающих в сельской местности, с точки зрения КЛДЖ*

173. Согласно ООНЖ 2003 года, женщины составляют 50,4% от общего населения. Из них 28% проживают в городах, тогда как 72% − в сельской местности.

Таблица № 10 **Распределение населения страны в разбивке по полу и местам проживания**

| *Место проживания* | *Общая  численность* | *Число домохозяйств* | *Мужское население* | *Женское население* | *Соотношение мужчин и женщин* |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| Союз Коморских Островов | 575 660 | 97 306 | 285 590 | 290 070 | 0,98 |
| Города | 160 865 | 29 669 | 79 877 | 80 988 | 0,99 |
| Сельская местность | 414 795 | 67 638 | 205 713 | 209 082 | 0,98 |

*Источник*: ООН с 2003 года.

174. Коморское законодательство не предусматривает каких-либо конкретных мер для женщин, живущих в сельской местности, и ставит сельских женщин в равное положение с женщинами, живущими в городах. Таким образом, политические меры и действующие законодательные положения касаются в равной степени как женщин, живущих в городах, так и женщин, живущих в сельской местности.

175. Вместе с тем женщины, живущие в сельской местности, не располагают достаточной информацией о всех юридически обязательных положениях, предусмотренных в Конвенции для защиты их прав, по причине трудностей в области доступа к информации, которые в основным связаны с их ограниченным уровнем образования и отсутствием постоянного механизма обучения и информирования, адаптированного к местным реалиям.

176. В ходе последних нескольких лет Генеральный комиссариат по вопросам солидарности и поощрения равноправия полов при технической и финансовой поддержке со стороны партнеров по развитию и в сотрудничестве с НПО и ассоциациями проводит информационно-просветительную работу на территории всех трех островов, организуя с этой целью учебные и информационные семинары для женщин, проживающих в сельской местности, посвященные основным международно-правовым документам по защите и поощрению прав женщин.

*2.a) Участие в разработке и осуществлении планов развития*

177. Женщины, проживающие в сельской местности, на равной основе с мужчинами участвуют в разработке и осуществлении проектов местного развития. Они привлекаются к этой работе, поскольку у них имеется реальная возможность заниматься ею и по той причине, что они хорошо владеют соответствующей проблематикой. Такая активность женщин объясняется наличием большого числа объединений женщин и женских ассоциаций, которые организуют взаимопомощь, что является главным имеющимся в распоряжении женщин средством улучшения их экономического положения в сельской местности.

*2.b) Право на доступ к соответствующему медицинскому обслуживанию*

178. Эта проблема в коморском законодательстве решена. Так, упомянутые выше положения Кодекса законов о здравоохранении, в частности его статьи 142−145, применимы ко всем коморцам без какой бы то ни было дискриминации по признаку пола или социального происхождения. Кроме того, женщины, проживающие в сельской местности, получили доступ к медицинскому обслуживанию благодаря созданию районных центров здравоохранения и медицинских пунктов по месту жительства.

*2.с) Социальное обеспечение*

179. Коморские Острова не имеют системы социального обеспечения. Вместе с тем на всей территории страны развивается экспериментальная сеть взаимного страхования на случай болезни.

*2.d) Образование и обучение грамоте*

180. В сфере образования гендерные проблемы заключаются в позднем поступлении девочек в школу, где они пока находятся в меньшинстве, в высоком количестве второгодников и большом отсеве после окончания начальной школы. Образование доступно для всех коморцев без каких-либо различий по признаку пола или социального происхождения. Вместе с тем на уровне средней и высшей школы разрыв между мальчиками и девочками сокращается в отличие от системы профессионально-технического образования, где число девочек по-прежнему является весьма незначительным.

181. Проблема неграмотности на Коморских Островах в большей степени затрагивает женщин, чем мужчин. Она особенно остро затрагивает население сельских местностей (56,9%) и женщин (57,8%) (Доклад о гендерной ситуации на Коморских Островах, декабрь 2009 года).

182. Кроме того, уровень грамотности среди лиц в возрасте 15 лет и старше составляет 41,7%, при этом на категорию лиц в возрасте от 15 до 24 лет приходится 61,9%.

183. Разрыв в уровне грамотности между мужчинами и женщинами, в частности женщинами, проживающими в сельских районах, велик. Согласно докладу, в котором анализируются данные ООНЖ об образовании и грамотности населения Коморских Островов, проведенного в 2007 году, по всей стране этот разрыв составляет 13,4% (не в пользу женщин).

184. Кроме того, через проекты по развитию, такие как проект ПММП, проект ПОЭИ, через децентрализованные финансовые учреждения и через проект местного развития, а также ФСОР, был проведен ряд учебных мероприятий по обучению функциональной грамотности и по управлению проектами, направленными на поддержку деятельности, приносящей доход.

*2.е) Равные экономические возможности*

185. Если анализировать равноправие полов в различных секторах, то можно сказать, что с точки зрения занятости и экономической деятельности рынок труда на Коморских Островах характеризуется высокой долей женщин, имеющих нестабильную работу, работающих в секторе неформальной экономики и являющихся безработными: больше всего женщин занято в сельскохозяйственном секторе (66,9%), тогда как на государственной службе доля женщин среди всех работников этого сектора составляет 30%, притом в основном они работают на второстепенных должностях. Что касается независимой трудовой деятельности, то здесь число женщин (56,1%) превышает долю мужчин (47,5%); и наконец, 47% из всех безработных на Коморских Островах составляют женщины. В сельском хозяйстве женщины в основном заняты производством продуктов питания для внутреннего потребления, овощеводством и птицеводством. Они работают также в сфере производства экспортных продуктов, однако сами они их коммерциализацией занимаются очень редко в отличие от сектора рыболовства, где продажей рыбы скорее занимаются женщины. Проблемы, существующие в сфере земельных отношений, в основном заключаются в отсутствии земельного кадастра, проведении недостаточной работы по регистрации земель и существовании матрилинейной системы, которая ведет к тому, что земли не поделены и являются недоступными, в результате чего женщина, даже несмотря на то, что она традиционно является собственником земли, не может ею распорядиться, например с целью получения банковского кредита. Женщины работают также в секторе кустарного производства (18,8%) и в сфере обслуживания (17,05%); отмечается увеличение числа женщин, работающих в формальном частном секторе (18,3%).

186. Помимо сельскохозяйственного производства, женщины, проживающие в сельской местности, при поддержке некоторых технических и финансовых партнеров стали заниматься деятельностью, приносящей доход (ДПД). Эта деятельность осуществляется в основном в таких секторах, как птицеводство, пошив традиционной одежды, овощеводство и сектор общественного питания/кондитерского производства. Некоторые из этих видов деятельности финансируются из фондов, созданных женщинами в целях взаимопомощи.

*2.f) Участие во всех видах общинной деятельности*

187. Женщины, живущие в сельской местности, участвуют в деятельности по общинному развитию. Они принимают участие в разработке планов развития на местном уровне. Кроме того, женщины участвуют в проектах общинного развития, к осуществлению которых они привлекаются по той причине, что способны мобилизовать свои силы или хорошо представляют соответствующие проблемы. Следует отметить, что существует ряд женских объединений и ассоциаций, которые занимаются оказанием взаимопомощи. Это является главным способом улучшения женщинами своего экономического положения в сельской местности. Таким образом, фактическое исключение коморских женщин из системы принятия решений на общинном уровне сейчас становится менее явным, что объясняется активной деятельностью женских ассоциаций и ростом уверенности в своих силах среди их членов.

*2.g) Доступ к кредитам*

188. Что касается доступа к кредитам, то в этом вопросе какая-либо дискриминация по признаку социального или географического происхождения или по признаку пола отсутствует. Женщины, живущие в сельской местности, имеют такой же доступ к финансовым кредитам, как и мужчины на условиях, выдвигаемых кредитными учреждениями. Доступ к обычным банковским кредитам для женщин-предпринимателей весьма ограничен, поскольку им трудно выполнить условия получения кредита. С тем чтобы как-то облегчить их положение, МФУ предлагают женщинам конкретные финансовые продукты и облегчили условия доступа к кредитам, в результате чего женщины составляют более 50% от их клиентов. Таким образом, МФУ на Коморских Островах относятся к числу тех учреждений, которые осуществляют конкретные действия в интересах обеспечения равноправия полов.

189. Кроме того, что касается сбережений, то правительство приняло конкретные меры в интересах населения сельских районов, оказав содействие созданию децентрализованных финансовых учреждений (ДФУ). Фактически, в целях содействия росту сбережений, особенно в сельской местности, и предоставлению мелких кредитов был осуществлен ряд проектов, направленных на содействие финансированию деятельности в сельской местности. Эта политика дала удовлетворительные результаты. Она позволила большому числу женщин, особенно женщин, живущих в сельской местности, получить доступ к кредитам.

190. Среди таких проектов можно упомянуть создание коморских сберегательных касс взаимного кредита (КСКВК). Эти кассы, существующие с 1996 года, призваны содействовать созданию подлинно независимой сети основанных на взаимопомощи финансовых учреждений, способных существенно повысить качество финансового посредничества в сельских районах и гарантировать сохранение этой системы.

191. Следует отметить, что было создано около 12 КСКВК, членами которых являются около 50 000 человек, и большинство среди них составляют женщины, проживающие в сельских районах. Они собрали около 10 млрд. сбережений, а сумма выданных ими кредитов составляет около 5 млрд.

*2.h) Право на надлежащие условия жизни*

192. Женщины, проживающие в сельской местности, составляют ту часть населения, которая живет в основном в условиях нищеты. Так, согласно полному обследованию домохозяйств (ПОД) 2004 года, о нищете домохозяйств свидетельствуют следующие данные.

193. Доля населения, живущего в условиях нищеты, составляет 39,1% в сельской местности на острове Гранд-Комор, 43,5% в сельской местности на острове Анжуан и 38,3% в сельской местной на острове Мохели. В городах, за исключением городов Мохели, проблема нищеты затрагивает примерно каждое четвертое домохозяйство. Индивидуальный показатель нищеты также свидетельствует о ее широкой распространенности в сельской местности: 45,4%, 52,1% и 50,2% соответственно в сельских районах Гранд-Комора, Анжуана и Мохели. Таким образом, в сельских районах Коморских Островов в условиях нищеты проживает 78,8% домохозяйств. Таков контекст, определяющий условия жизни населения.

194. По данным ПОД 2004 года, около 48% населения живут в домах, покрытых листовым железом и пальмовыми листьями, в большинстве из которых нет электричества, воды и канализации.

195. Главным источником энергии для приготовления пищи остается древесина: ее используют с этой целью примерно три четверти домохозяйств. В этой связи можно отметить, что в заготовке дров, в частности в сельской местности, очень большую роль играют женщины.

196. Кроме того, около 90% населения страны не имеют доступа к безопасной питьевой воде. По сути дела, ни дождевая вода, хранимая в баках, − главный источник воды на Гранд-Коморе, используемый примерно 50% домохозяйств, − ни вода из трубопроводов и колонок, используемая многими домохозяйствами на Анжуане (39,5% домохозяйств) и на Мохели (36,1%), не является безвредной, поскольку она не защищена от химического или бактериологического заражения.

197. То же самое касается электроснабжения. Доля домохозяйств, использующих энергию для освещения, во всей стране не превышает 37,8%.

III.2 Препятствия, возникающие на пути осуществления экономических, социальных и культурных прав

198. Коморское правительство сталкивается с серьезными препятствиями в области всестороннего осуществления Конвенции, в том числе социальных, экономических и культурных прав, в частности в секторах образования, здравоохранения и экономики.

199. **В секторе образования** бюджетно-структурные трудности, с которыми сталкивается правительство:

* ограничивают способность государства осуществлять инвестиции в улучшение материально-технической базы школ, большая часть из которых явно находится в плачевном состоянии;
* приводят к непрекращающимся забастовкам преподавателей государственных учебных заведений, связанных с нерегулярностью и хроническими задержками в выплате заработной платы государственным служащим, что нарушает процесс школьного обучения и ведет к ухудшению качества образования и снижению успеваемости школьников;
* обуславливают необходимость работать в две смены по причине недостаточного количества классных комнат, в результате чего сокращается нормативное время школьного обучения и профессионально-технической подготовки;
* ведут к острой нехватке соответствующих средств на уровне центрального и децентрализованного управления образованием, в результате чего наблюдается большое число прогулов среди преподавателей и анархичное развитие частных учебных заведений.

200. В таких условиях среди женщин низок уровень грамотности, среди девочек, получающих школьное образование, высок уровень отсева и невысок коэффициент девочек, получающих начальное образование.

Сектор здравоохранения

201. Обнищание населения, особенно женщин, является одним из главных препятствий на пути доступа женщин к медицинскому обслуживанию. Кроме того, доступу женщин к медицинскому обслуживанию не способствует плата за обслуживание, установленная статьей 53 Кодекса законов о здравоохранении, в которой говорится, что "уход и медицинское обслуживание в государственных медицинских учреждениях оплачиваются населением".

202. Отсутствие эффективно действующей системы социального обеспечения также не способствует доступу женщин к медицинскому обслуживанию, даже несмотря на то, что действует система взаимного страхования по болезни.

203. По-прежнему существует практика родов на дому. Согласно обследованию КИМП 2000 года фактически 28% родов проходят на дому в соответствии с традиционной практикой. Большое число родов, проходящих за пределами медицинских учреждений, вызывает серьезную озабоченность в связи с инфекционными неонатальными заболеваниями, которые являются одной из причин смертности матерей и новорожденных.

204. Поскольку прерывание беременности Кодексом законов о здравоохранении запрещено, в стране тревожными темпами растет число случаев подпольных абортов. Вследствие этого многие женщины, в том числе девушки моложе 18 лет, погибают, становятся стерильными или страдают от гинекологических и обстетрических проблем вследствие оперативных вмешательств в неприспособленных условиях.

205. Недостаток учреждений, предоставляющих элементарные родовспомогательные услуги (ЭРУ), и высокая стоимость таких услуг ограничивают для большого числа женщин возможность родов путем кесаревого сечения.

Сектор занятности

206. Трудности, отмечаемые в области занятости, связаны в основном с фактическим невыполнением действующих нормативных текстов или политическим фаворитизмом.

207. Несмотря на различные меры, принимаемые с целью обеспечения равного права на труд и специальной защиты женщин, политический фаворитизм ведет к тому, что, с одной стороны, предпочтение в нарушение установленных правил отдается протеже правящих режимов, а, с другой стороны, в погоне за высокой рентабельностью и из жадности некоторые работодатели не соблюдают законодательных положений, гарантирующих осуществление конкретных мер в интересах женщин.

208. Кроме того, Закон № 88-015/AF, касающийся общих мер по предупреждению профессиональных рисков и улучшению условий труда, не содержит конкретных положений в интересах женщин, в частности беременных женщин.

209. Незнание законодательных текстов ведет к тому, что женщины становятся жертвами нарушений прав, провозглашенных в КЛДЖ.

210. Кроме того, низкий уровень образования у значительной части женского населения является причиной того, что согласно полному обследованию домохозяйств 2004 года уровень безработицы в этой группе населения в два раза превышает уровень безработицы среди мужского населения (19,2% против 9,2%).

Сектор экономики

211. Несмотря на развитие касс взаимного кредитования в сельской местности, женщины находятся в неравном положении с мужчинами, поскольку на них приходится менее 17% получателей кредитов по причине трудностей, связанных с предоставлением требуемого финансового обеспечения.

212. Развитие зарождающегося предпринимательства среди женщин ограничивается проблемами доступа к кредитам и рынкам, а также недостаточными навыками управления, имеющимися у женщин-предпринимателей.

213. Некоторые женщины-предприниматели испытывают на себе властное давление со стороны своих мужей и не имеют реальной самостоятельности в вопросах управления и развития их предприятий.

Глава IV  
Гражданские права и права граждан

214. Гражданские права и права граждан направлены на защиту женщин в том, что касается их неприкосновенности, свободы, личной и семейной жизни и их имущества. Эти права закреплены в статьях 6, 9, 15 и 16 Конвенции.

IV.1 Достигнутый прогресс

Статья 6

Положения, принятые с целью ликвидации организованной преступности, торговли женщинами и эксплуатации проституции женщин

215. Коморское общество не признает таких явлений, как организованная преступность, торговля женщинами и эксплуатация проституции женщин.

216. Насилие по признаку пола является реальностью на Коморских Островах: согласно качественному исследованию по проблеме насилия по признаку пола, проведенному в масштабах всей страны в 2006 году, одна женщина из трех является жертвой физического насилия со стороны своего супруга. Женщины подвергаются насилию как в материальном, так и финансовом отношении после своего развода, а также физическому и психологическому насилию (оскорблениям, надругательствам) со стороны членов своей собственной семьи (мужей, отцов, дядей, братьев, женихов, невест) или со стороны членов семьи мужа. Поскольку отказ от совместного проживания или развод считаются позором для женщины и ее семьи, ответственность за них практически всегда возлагается на женщину.

217. Приведенные ниже цифры[[1]](#footnote-1) дают некоторое представление о положении в этой области:

* 2006−2009 годы: 135 дел с требованием о выплате алиментов;
* 2008 год: 115 дел, касающихся оставления семьи;
* 2009 год: 40 дел, касающихся оставления семьи.

218. Дети − девочки и мальчики − во всех социальных группах и всех возрастов являются также жертвами физических, сексуальных и психологических надругательств. Службы приема жалоб и консультирования трех островов с момента их открытия в 2004 году получили сообщения о более чем 700 случаях насилия в отношении несовершеннолетних[[2]](#footnote-2). Девочки в большей степени затрагиваются этим явлением, чем мальчики. Сами жертвы и их семьи, коморские власти, партнеры по развитию и организации гражданского общества − все, как представляется, соблюдают "закон молчания" или принцип "табу". Доказательством тому служит отсутствие официальных данных о числе женщин, ставших жертвами насилия, об их основных характеристиках и регионах, в наибольшей степени затронутых насилием. Данные о детях, ставших жертвами насилия, отражают лишь "видимую часть" этой проблемы, поскольку случаи обращения с жалобами являются редкими и к услугам служб приема жалоб и консультирования на островах не прибегают на систематической основе. Кроме того, следует отметить отсутствие учреждений для приема жертв, недостаточное количество служб приема жалоб и консультирования для детей, ставших жертвами насилия (только три во всей стране), отсутствие психосоциального ухода за жертвами, недостаточные превентивные меры по защите женщин и детей от насилия и других видов дискриминации и неэффективность мер пресечения, поскольку применение мер наказания к насильникам не всегда является действенным.

219. Чаще всего случаи насилия улаживаются по обоюдному согласию. Некоторые родители жертв, не желая предавать дело своего ребенка общественной огласке, идут по пути урегулирования в рамках семьи или соглашаются на уголовно-правовое посредничество прокуратуры. В обоих случаях проблема решается путем внесения определенной суммы денег в порядке возмещения ущерба. Применение этой процедуры − в последнее время во все более широких масштабах − не позволяет представить статистические данные об этом виде правонарушений.

220. Что касается законодательства, то в статье 322 Коморского уголовного кодекса рассматриваются и запрещаются акты сводничества, за которые предусмотрено наказание в виде тюремного заключения на срок от одного до трех лет и штраф в размере от 75 000 до миллиона франков. В тексте этой статьи предусматриваются отягчающие обстоятельства, каковыми являются, в частности, несовершеннолетие жертвы или родственники по восходящей линии правонарушителя. Отягчающими обстоятельствами являются также такие акты, как "побуждение или подстрекательство к занятию проституцией за пределами национальной территории". Это положение касается также торговли женщинами на международном уровне.

Статья 9

*a) Равноправие мужчин и женщин в отношении приобретения, изменения или сохранения их гражданства*

221. В коморском законодательстве о гражданстве никаких различий между мужчинами и женщинами не проводится. Соответственно, с целью сохранения национального единства в статье 9 Конституции предусмотрено, что решение вопросов гражданства относится к исключительной компетенции Союза. В этой связи в статье 5 Конституции уточняется, что гражданство приобретается, сохраняется и теряется в соответствии с законом и что ни один урожденный коморец не может быть лишен своего гражданства. Таким образом, режим гражданства регулируется Законом от 12 декабря 1979 года, содержащим Кодекс законов о гражданстве. В нем установлены условия приобретения, предоставления, утраты или лишения гражданства, а также процедуры разрешения споров по поводу гражданства, при этом никаких различий по признаку пола не проводится. В этом контексте согласно статье 10 вышеупомянутого Закона коморское гражданство предоставляется "*каждому человеку, родившемуся на Коморских Островах от родителей-коморцев*".

222. Кроме того, что касается приобретения гражданства в случае смешанного брака, то Кодекс законов о гражданстве полностью исключает проведение каких-либо различий по признаку пола. Таким образом, смешанный брак не является мотивом для утраты или лишения коморского гражданства. Соответственно в статье 54 Кодекса предусмотрено, что "*коморская женщина, выходящая замуж за иностранца, сохраняет коморское гражданство*".

223. Таким образом, все коморцы независимо от их пола могут иметь второе гражданство по своему выбору.

224. Кроме того, иностранки, выходящие замуж за коморского гражданина, могут приобрести коморское гражданство, если только сами от него добровольно не откажутся, сохраняя при этом свое изначальное гражданство.

*b) Равные права в вопросе о гражданстве детей*

225. В коморском законодательстве уточняется, что на Коморских Островах дети получают гражданство в силу рождения, притом как по отцовской, так и по материнской линии. Так, в статьях 10 и 11 Закона 79-12, содержащего Кодекс законов о гражданстве, подтверждается, что ребенок, родившийся на Коморских Островах от родителя-коморца, является коморцем, равно как и лицо, родившееся от родителя-коморца за пределами Коморских Островов. Гражданство в силу рождения устанавливается либо по линии матери, либо по линии отца. Закон от 15 мая 1984 года регулирует гражданское состояние коморских граждан. Оно может устанавливаться и подтверждаться только актами гражданского состояния и лишь в исключительных случаях на основе судебного решения или нотариального свидетельства.

Статья 15

*1. Равенство перед законом*

226. Положения по вопросам равенства перед законом касаются признания одинаковой правоспособности женщин и мужчин и одинаковых возможностей ее реализации.

227. Так, в Конституции Союза Коморских Островов недвусмысленно провозглашается принцип равноправия мужчин и женщин. В Конституции четко закрепляется принцип равноправия мужчин и женщин. Мужчины и женщины обладают одинаковой правоспособностью. Ни в Уголовно-процессуальном кодексе, ни в Гражданском процессуальном кодексе не содержится никаких положений, дискриминирующих женщину. Никакой дискриминации в плане доступа к правосудию также не существует.

228. Кроме того, положения, признающие равенство мужчин и женщин перед законом, содержатся и в Семейном кодексе.

*2. Правоспособность*

229. Коморское законодательство защищает правоспособность мужчин и женщин, которая закреплена в пункте 2 статьи 15. Женщина обладает полной правоспособностью и поэтому может совершать любые гражданские акты: вступать в договорные отношения, возбуждать иск в суде, а также осуществлять свои права.

230. Кроме того, женщина имеет право самостоятельно заключать договоры относительно кредитов, приобретения недвижимого имущества и т.д. Она может также выдавать разрешение на заключение договоров от ее имени или через доверенное лицо. Она обладает всеми правами юридического субъекта. Таким образом, во всех коморских судах стороны имеют одинаковые права и обязанности. Закон применяется как к мужчинам, так и к женщинам на одинаковых условиях. Кроме того, статья 118 Семейного кодекса предусматривает без каких-либо различий по признаку пола, что каждый человек "обладает полной дееспособностью в плане осуществления своих гражданских прав".

*3. Право собственности*

231. Что касается права собственности, то коморское законодательство по этому вопросу не предусматривает никакой дискриминации по признаку пола. Кроме того, в коморской правовой практике по вопросам коммерческой деятельности не проводится никаких различий по признаку пола коммерсантов. Фактически в статье 2 единообразного нормативного акта, касающегося коммерческого права, предусмотрено, что "*коммерсантами являются те, кто занимается коммерцией в качестве своей обычной профессии*". Таким образом, женщина совершенно свободно распоряжается своим имуществом и может заниматься коммерческой деятельностью.

*4. Свобода передвижения и выбора места жительства*

232. Право на свободу передвижения лиц и право на свободу выбора места жительства гарантируются в пункте 4 коморского законодательства. В статье 7 Конституции предусмотрено, что "ни один орган не может принимать меры, которые прямо или косвенно ограничивают свободу передвижения и поселения лиц". Действие этой статьи распространяется на всех коморцев без каких бы то ни было различий по признаку пола. Таким образом, женщина пользуется свободой выбора места жительства и передвижения.

233. Следует подчеркнуть, что согласно обычаям страны именно женщина остается жить в своем доме, а муж приходит жить в дом к своей супруге.

Статья 16

*1.а) Одинаковое право на заключение брака*

234. В законодательстве полностью признаются равные права мужчин и женщин на вступление в брак. Одинаковое право мужчин и женщин на вступление в брак признается в Семейном кодексе. Так, в статье 17 Семейного кодекса предусматривается, что брак официально заключается по согласию двух супругов. Согласно статье 20, "согласие на вступление в брак должно быть твердым и безоговорочным. Брак, заключенный без свободного согласия обоих супругов, […] считается недействительным".

235. В данном случае речь идет о новой ситуации, поскольку в прошлом браки заключались по договору между родителями заинтересованных лиц.

236. Вместе с тем женщину, вступающую в брак в первый раз, на церемонии брака должен сопровождать законный опекун, который выполняет функции посредника между женщиной и судьей во время церемонии бракосочетания.

*1.b) Одинаковое право свободно выбирать своего супруга*

237. На Коморских Островах применяется своя собственная правовая система, у которой имеются три различных источника. Таким образом, что касается свободы выбора супруга, то в этом вопросе коморское законодательство является двойственным.

238. С одной стороны, оно предусматривает равные права на свободный выбор супруга: все коморцы обоих полов могут свободно выбирать своего супруга.

239. С другой стороны, в этом же вопросе законодательство носит ограничительный характер. Фактически, Семейный кодекс, частично опирающийся на мусульманское право, запрещает брачные союзы между мусульманкой и немусульманином. Так, согласно статье 16, "брак обязательно должен быть мусульманским. Он может заключаться только мусульманами, и настоящий Закон определяет условия, которые должны быть соблюдены для обеспечения действительности брака".

240. Таким образом, коморская женщина может выйти замуж за мужчину, не являющегося мусульманином, только в том случае, если он перейдет в ислам. В отличие от этого мужчине не запрещается жениться на женщине, не исповедующей мусульманство.

*1.с) Равенство прав и обязанностей супругов*

241. Что касается равенства прав и обязанностей супругов, то Семейный кодекс предусматривает двойственные положения по этому вопросу.

242. С одной стороны, Кодекс закрепляет равноправие супругов. В статье 51 на обоих супругов возлагаются взаимные обязательства: совместное проживание, оказание помощи, взаимное уважение, верность, доброжелательное отношение, семейные права и права наследования и, наконец, уважение родственников своего супруга по восходящей линии.

243. С другой стороны, в нем закреплены дискриминационные положения. Фактически, даже если Кодекс конкретно не запрещает женщине участвовать в расходах по домашнему хозяйству, статья 54 наделяет мужа правом "руководить семьей в моральном и материальном отношении". Таким образом, муж "обязан кормить и содержать свою супругу и своих детей". Соответственно, женщина рассматривается в качестве иждивенца, не способного реально контролировать жизнь супружеской пары и влиять на семейные решения, которые зачастую носят важный характер. Такое положение противоречит статье 23 КЛДЖ, согласно которой "ничто […] не затрагивает какие-либо способствующие достижению равноправия между мужчинами и женщинами положения".

244. Права супругов на расторжение брака являются неоспоримо дискриминационными в отношении женщины. Закон содержит положения, идущие вразрез с интересами женщин в этом вопросе. Фактически, мужчина имеет право в одностороннем порядке расторгнуть брак исключительно по своему желанию, даже если такой акт требует соблюдения незначительных формальностей, при этом женщина не получает никакой компенсации.

245. Кроме того, мужчина может расторгнуть брак при соблюдении относительно простых условий, тогда как для женщины установлены очень жесткие условия. Что еще более важно, женщина, требующая развода, должна строго соблюсти все условия, предусмотренные законом. В частности, она должна привести в качестве довода отсутствие содержания, длительное отсутствие мужа без очевидных контактов с супругой, слабоумие или другую тяжелую болезнь, насилие со стороны мужа или наличие у мужа таких пороков, как гомосексуальные наклонности или пьянство, появление у мужа каких-либо неизлечимых болезней, например импотенции и прелюбодеяние, полигамия или отступничество мужа.

246. Вместе с тем в статьей 62 Семейного кодекса устанавливается процедура, направленная на предотвращение слишком резкого прекращения супружеских отношений. В этой процедуре участвует судья. О расторжении брака (твалака) необходимо заявить судье в присутствии супруги. Судья может обязать мужа лучше обдумать свое решение. Он выносит также решение об условиях развода: выплата алиментов детям и супруге, право на посещения.

247. И наконец, в отличие от мужчин женщина не имеет возможности в одностороннем порядке прервать брачные отношения. Вместе с тем статья 78 предоставляет женщине возможность требовать развода без ссылки на какое-либо законное основание, если она передает супругу определенную сумму денег. Максимальная или минимальная величина этой денежной суммы, которая называется "кхол", не установлена. Соответственно, это делается при наличии консенсуса или по усмотрению компетентного судьи.

248. Следует подчеркнуть, что во время бракоразводного процесса мужчины, как правило, отказываются от проживания со своими детьми, возлагая все обязанности по уходу за ними на женщину. Таким образом, разведенным женщинам часто приходится растить своих детей в одиночку. Предусмотренные законом алименты выплачиваются редко. Кроме того, женщинам претит отстаивать свое право на алименты.

*1.d) Родительские права и обязанности*

249. Что касается родительских прав и обязанностей, то законодательство устанавливает полное равенство между мужчиной и женщиной в этом вопросе. Статья 106 Семейного кодекса предусматривает, что "родительские права и обязанности (вилаят) имеют отец и мать… Они несут ответственность за причинение вреда своему ребенку и жестокое обращение с ним. Они несут гражданскую ответственность за деяния, совершенные их несовершеннолетними детьми". Таким образом, существует полное равноправие с точки зрения как строгого выполнения родительских обязанностей, так и гражданской ответственности родителей. Это положение согласуется с положениями статьи 1384 Гражданского кодекса, которая возлагает на родителей ответственность за вред, причиненный несовершеннолетними детьми, в отношении которых они осуществляют свои родительские права и несут родительские обязанности.

*1.е) Периоды между рождением детей*

250. Какие-либо положения по этому вопросу в Семейном кодексе и Кодексе законов о здравоохранении отсутствуют. Таким образом, периоды между рождениями детей − это вопрос, который оба супруга будут решать по своему усмотрению, до тех пор пока в Кодекс законов о здравоохранении не будет включена соответствующая глава, с тем чтобы предоставить женщинам возможность контролировать деторождение. Однако сегодня можно констатировать, что информационная кампания, направленная на разъяснение необходимости планирования размеров семьи, оказывает заметное влияние на принимаемые супругами решения о сроках рождения детей.

*1.f) Опека над детьми*

251. Коморское законодательство содержит положения, закрепляющие равноправие мужчин и женщин в вопросах опеки над детьми. Помимо общих положений Гражданского кодекса, в статье 133 Семейного кодекса уточняется, что "законными опекунами несовершеннолетнего являются его родители". Те же самые положения применяются и в отношении совершеннолетних, находящихся под защитой. Следует подчеркнуть, что при выборе будущих опекунов особое внимание уделяется возможностям претендентов.

252. После развода родителей естественным опекуном ребенка является мать, если только суд не примет иного решения.

*1.g) Одинаковые права лиц в том, что касается выбора фамилии, профессии и рода занятий*

253. Замужняя женщина сохраняет свою фамилию и приобретает на период брака и период ее вдовства право использовать фамилию своего мужа. Женщины могут одновременно использовать свою фамилию и фамилию своего супруга.

254. Что касается выбора фамилии для детей, то, согласно мусульманскому праву, ребенок может иметь фамилию только отца.

255. Что касается выбора профессии и рода занятий, то никаких ограничений на этот счет в законодательстве не содержится.

*1.h) Равноправие супругов в отношении прав собственности*

256. Никаких проблем в связи с равноправием супругов в отношении прав собственности не наблюдается.

257. Женщина имеет полное право вступать во владение собственностью. Следует подчеркнуть, что мусульманское право предусматривает только режим раздела имущества. Таким образом, женщина остается собственником своего имущества и осуществляет свое право собственности. Без ее согласия мужчина не может вмешиваться в осуществление этого права.

*2. Помолвки и брак*

258. Коморское законодательство содержит положения, регулирующие помолвки и браки с целью недопущения преждевременных и принудительных браков.

259. Статья 14 Семейного кодекса гласит, что "мужчины и женщины, не достигшие 18-летнего возраста, не могут вступать в брак". Брак обязательно заключается в присутствии компетентного судьи, который должен в течение не более пяти дней составить соответствующий акт и зарегистрировать его в книге записей актов гражданского состояния. Регистрация должна быть произведена в течение 15 дней, а в случае несоблюдения этого срока может назначаться штраф в размере от 50 000 до 100 000 франков. В законе предусмотрены уголовные санкции с целью недопущения невыполнения этих важнейших формальностей − санкции, которые предусмотрены также Законом № 84-10 о регистрации актов гражданского состояния.

IV.2 Препятствия, возникающие на пути пользования гражданскими правами, провозглашенными в КЛДЖ

260. В связи с мерами, принятыми с целью обеспечения осуществления гражданских прав, провозглашенных в КЛДЖ, следует отметить серьезные трудности, которые мешают всестороннему осуществлению Конвенции.

261. Несмотря на включение положений Конвенции в национальное законодательство и определенные законодательные акты, существует большое число дискриминационных положений, которые препятствуют эффективному осуществлению Конвенции. Речь, в частности, идет о сохранении в Семейном кодексе положения о полигамии, которое не просто осложняет жизнь женщин, но и, что особенно важно, может вести к дискриминации в отношении женщин. Фактически в статье 27 Семейного кодекса предусматривается, что "если мужчина желает вступить в новый брак, то он обязан проинформировать свою супругу или всех своих супруг о своем желании создать новый очаг, а будущую супругу − о своем браке. Судья, который будет присутствовать при заключении брака, должен проверить выполнение этих важных формальностей, поскольку в противном случае назначается штраф, предусмотренный статьей 37 ниже".

262. Однако нельзя не отметить, что мужчины в одностороннем порядке принимают решение относительно полигамии в нарушение положений статьи 27. Таким образом, полигамия остается личным делом мужчины. Последний может жениться на двух-трех или даже четырех женщинах, независимо от размера его доходов и возражений или требований первой супруги.

263. Незнание женщинами действующих законодательных актов, полное отсутствие юридической помощи и непроведение политики оказания помощи в отношении юридических процедур осложняет доступ женщин к правосудию.

264. Что касается судебного разбирательства, то большинство женщин сталкиваются с проблемой судебных издержек, которые достаточно велики по сравнению со средними доходами коморских граждан и препятствуют доступу к правосудию, в частности доступу женщин из обездоленных слоев населения.

265. Что касается браков, то они в большинстве случаев заключаются в соответствии с нормами, которые действовали еще до принятия Семейного кодекса, т.е. в соответствии с традиционными положениями, основанными на мусульманском праве, и объясняется это тем, что в отсутствие соответствующих подзаконных актов некоторые положения Семейного кодекса пока еще не применяются.

266. Браки по договоренности по-прежнему практикуются и обосновываются желанием родителей сохранить родовое имущество и таким образом способствовать социальной сплоченности. Для заинтересованных лиц, иногда несовершеннолетних, подбирают партнера под предлогом сохранения чести семьи − партнера, который чаще всего принадлежит к группе близких родственников.

267. Большое число заключаемых браков не регистрируется в книгах записи актов гражданского состояния, а законодательные положения, регулирующие заключение брака, не соблюдаются, особенно положения, регулирующие сроки регистрации брака.

Вывод

268. Настоящий доклад является результатом длительного процесса подготовки. Его разработка стала возможна благодаря вкладу представителей администрации как на уровне Союза, так и на уровне островов, представителей организаций гражданского общества, занимающихся вопросами защиты и поощрения прав женщин, а также поддержке со стороны учреждений СООН.

269. Настоящий доклад позволил коморскому государству проанализировать положение в области прав женщин через 16 лет после присоединения к КЛДЖ. Таким образом, в нем четко показаны достижения в области поощрения и защиты прав коморских женщин, которые необходимо развивать, и проблемы в этой области, которые необходимо решить.

270. В целом из доклада можно сделать вывод, что приверженность коморского государства делу обеспечения прав женщин материализовалась в форме многочисленных мер, принятых на законодательном и организационном уровнях, и различных секторальных программ развития.

271. Кроме того, коморское законодательство в целом согласуется с положениями КЛДЖ и способствует эффективной интеграции гендерного измерения в политику и программы развития, с тем чтобы обеспечить выполнение положений Конвенции.

272. В целом, темпы, набранные правительством Союза Коморских Островов при поддержке со стороны партнеров СООН в области поощрения равноправия и равенства полов, позволили достичь значительных результатов в создании социальной и культурной атмосферы, благоприятствующей равноправию и равенству полов и созданию основ национальных механизмов, позволяющих обеспечить надлежащий учет потребностей и интересов женщин в процессе развития страны.

273. Существенные результаты в области развития институциональных механизмов поощрения равноправия полов и прав женщин были, в частности, достигнуты благодаря политической воле государственных органов власти и участию организаций гражданского общества в деле поощрения и защиты прав женщин.

274. Кроме того, при поддержке со стороны партнеров СООН также начали создаваться национальные механизмы для борьбы с насилием по признаку пола и обеспечения ухода за жертвами насилия.

275. Отмеченные в последнее время позитивные сдвиги в вопросе равноправия полов были достигнуты также при поддержке других партнеров, например, таких как АФБР. Последний взял на себя задачу по оказанию технической помощи в укреплении национальных структур, занимающихся поощрением равноправия полов, и представил рекомендации относительно организационной привязки механизмов, обеспечивающих равенство полов.

276. Европейский союз поддержал проект по национальному образованию, одно из направлений которого предусматривало реформирование учебной программы начальной и средней школы в целях официального утверждения на школьном уровне просветительской деятельности, направленной на поощрение равенства полов, и разработки мер поддержки децентрализации при обеспечении позитивного синергизма для учета гендерной проблематики в процессе децентрализации.

277. Эти достижения иллюстрируют выполнение коморским государством взятых им на себя на международном уровне обязательств по защите и поощрению прав женщин, а также стремление позволить женщинам занять достойное место в процессе принятия решений и развития, которое было подтверждено правительством в стратегии роста и сокращения масштабов нищеты (СРСМН), принятой в сентябре 2009 года. Они способствуют также достижению целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, и целей Рамочной программы Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в целях развития (РПООНПР). Из последней явствует, что содействие поощрению равноправия полов является непреходящей задачей.

278. Таким образом, как следует из вышесказанного, положение коморских женщин после ратификации КЛДЖ и начала осуществления программ развития и организационной поддержки в социальных секторах и в сфере экономики постепенно улучшается. Кроме того, отмечается существенная эволюция в сознании людей, в частности в их отношении к пользованию женщинами своими правами и к роли женщин в процессе развития страны.

279. Были также выявлены многочисленные препятствия и трудности структурного и институционального характера, которые ограничивают эффективность и действенность усилий, прилагаемых правительством с целью обеспечить выполнение определенных положений КЛДЖ.

280. Речь идет, в частности, о следующем:

* бедности домохозяйств, в частности женщин;
* невежестве и низкой грамотности женщин;
* недостаточном развитии потенциала, необходимого для создания законодательных и политических основ в целях формирования справедливого и равноправного общества, в котором гарантировалось бы фактическое равноправие мужчин и женщин;
* неэффективном функционировании институциональных механизмов по причине ограниченных людских и финансовых ресурсов;
* социальных, культурных и религиозных предрассудках, которые препятствуют эволюции менталитета и поведения в направлении обеспечения равноправия полов;
* отсутствии механизма финансирования мер по обеспечению равноправия полов и недостаточном объеме средств, выделяемых с этой целью.

281. С учетом этих соображений правительство стремится закрепить достигнутые результаты и активизировать усилия по устранению выявленных препятствий, с тем чтобы ускорить выполнение всех положений КЛДЖ посредством принятия, в частности, следующих мер:

* создание национального комитета по КЛДЖ;
* контроль за эффективным применением законов и нормативных актов, касающихся равноправия полов и прав женщин;
* укрепление партнерства с международными и региональными организациями, добивающимися улучшения положения женщин;
* инициирование процесса учета гендерных аспектов при составлении бюджетов и разработка стратегии мобилизации средств для обеспечения финансирования программ по обеспечению равноправия полов;
* поддержка организаций гражданского общества и оказание им помощи в разработке информационно-просветительской кампании, направленной на искоренение стереотипов и различных табу и содействие преобразованиям внутри общества;
* увеличение числа информационно-просветительских мероприятий по теме КЛДЖ и мероприятий по популяризации положений Конвенции и других национальных и международных договоров по правам человека, в частности по правам женщин;
* укрепление национальных механизмов, занимающихся улучшением положения женщин и обеспечением равноправия полов.

Приложение

Справочная литература

1. Семейный кодекс 2005 года

2. Уголовный кодекс

3. Гражданский кодекс

4. КЛДЖ

5. Директивы для страновых отделов Организации Объединенных Наций по разработке периодического доклада по КЛДЖ

6. Сравнительное исследование коморской законодательной базы и КЛДЖ, 2007 год

7. Цели в области развития, сформулированные в Декларации тысячелетия, промежуточный обзор, декабрь 2009 года

8. Субрегиональная политика и стратегия по гендерному равенству стран Индийского океана, 2009−2013 годы

9. Национальная политика по обеспечению равенства и равноправия полов (НПРРП), 2007 год

10. Доклад о проекте 00050141 по оказанию содействия участию коморских женщин в принятии решений, 2009 год

11. Периодический доклад по КПР, 2005 год

12. Обзорный доклад по гендерной ситуации в Союзе Коморских Островов, декабрь 2009 года, АФБР

13. Тематический доклад по третьей цели ЦРДТ − "Поощрение равенства мужчин и женщин и расширение прав и возможностей женщин", октябрь 2009 года

14. Резолюция 1325 Совета Безопасности Организации Объединенных Наций, октябрь 2000 года

15. RNDH, 2006 год

16. ЮНФПА − Женщины и мир

17. Доклад Организации Объединенных Наций Комитету по КЛДЖ, Коморские Острова, январь 2010 года

18. Национальный доклад об оценке Пекинской программы действий  
(Пекин+15), октябрь 2009 года

*Настоящий доклад был подготовлен при техническом и финансовом содействии, оказанном по линии проекта по поддержке разработки стратегических основ и ориентации национальной политики в области обеспечения равенства и равноправия полов, который финансировался ПРООН, ООН − Женщины и ЮНФПА.*

1. Источник: Кабинет судьи по детским делам, октябрь 2009 года. [↑](#footnote-ref-1)
2. Данные консультативной службы острова Гранд-Комор, 2009 год. [↑](#footnote-ref-2)